Державний архів Київської області
Фонд № 3050
Опис № 1
Справа № 59

Державний архів Київської області
Фонд № 3050
Опис № 1
Справа № 59

Картотека 1953 г.

С

Киевская районная комиссия Еврейского общественного комитета по оказанию помощи пострадавшим от погромов.

Детская комиссия

Заявления ~~детских учреждений~~ обслуживающего персонала детских учреждений и отдельных лиц об оказании им материальной помощи и списки сотрудников Амбулаторно-курортного пункта нуждающихся в помощи

Начато 1 июня 1920 г. Кончено 25 января 1922.

На 221 листах

Київський обласний архів
ф. № Р 3050 оп. № 1 / од. сх. № 59

Київськ. обл. іст. архів
№ 441

אונ: פעדעדונג פון אייזענקראַנט

מיט דעם פּראָטעסטירן פאַר אַ קינד אין פיר שיכטן

מיט אין פּראָטאָקאָלן – וו חווה

1/6.1920

אין איד. גימנ. באַאמטע אין ווי״ו

№ 164
13/X 1920

״ווערטע דינג.

אויך פאר אויפן זיצונג פון פאַרוואַלטונג
און נאך מיטגלידער פּראָדוקטן פאר די
איבעריקע מיטגליד=אַרבעטער אין פאַרוואַלטונג
און אין פאַרוואַלטונגס ראַטן.

סאַנקציאָנירן אויך אין פאַרוואַלטונג 3 מיטגליד
הייסט אין 6 מיטגליד=הילפסקראַפט, און פון
סעקציע — 2 מיטגליד=הייסט אין איין מיטגליד
צו הייסטן טאָג געפינען די לאַק אין
רשות פון ״לער״.

סעקרעטאַר פון פאַרוואַלטונג
פאַרוואַלטונג ״לער״
א. הלמאַן

13.X.920

№ 73
8/X 1920

Прошу отпустить
для детскаго дома
Крещатик 42 для 25-ти детей
рыбьяго жиру
на один месяц 3 kil (7½ ф)
на 3 месяца 9 kil (22½ ф)

19 8/X 20

Врач. Хорал

По цене[?] ...[?] м[?] Левенсон[?]

Списокъ дѣтей 4

дневного дома Крещатикъ 42
нуждающихся в усиленном питаніи (рыбій жиръ и пр.)

1) Голубицкъ Муся
2) Хаит Роза
3) Трахтенберг Соня
4) Кесельман Маруся
5) Виненгауз Мехель
6) Медведовский Шуик
7) Хабинская Хоня
8) Нейштетъ Фруня
9) Горенштейнъ Рися
10) Кельман Соня
11) Перлин Элька
12) Хаит Рахиль
13) Тененбаум Шуик

4 об

14) Карасик Хасвиц
15) Шкудский Илюша
16) Шкудский Аль
17) Траутенберг Муня
18) Виненгауз Яша
19) Харам Алтер
20) Пермиг Элик
21) Перми Срулик
22) Дубинская Сурра
23) Нахманович Рахиль
24) Рогова Маня
25) Пермигъ Самих

Врачъ
Король

ВРАЧЪ Р. I. КОРОЛЬ

No 179 16/X 1920

אלאוקראינישער
העלפס קאמיטעט
פון "אזע"

אבטיילונג
פון פאר און אויסער
שולבילדונג פאר קינדער
נר 406
קיעוו
... 20 ... טעל ...

אין [illegible] פון פאָלקס-בילדונג
אין קיעוו

ח. ח.

15/X 1920

[illegible]

[illegible] 3 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 2 [illegible]

3 [illegible]

[illegible] 25 [illegible] 3

[illegible]

[illegible]

[illegible]

505

Ejercicio de Derivadas (Cadena)

Calcular la derivada de cada una de las siguientes funciones:

1. $f(x) = (3x^2 - 5x + 1)^4$

2. $g(x) = \sqrt{x^3 + 2x}$

3. $h(x) = \dfrac{1}{(x^2 + 1)^3}$

4. $k(x) = \sin(2x^2 - x)$

5. $m(x) = \cos^2(x)$

6. $n(x) = e^{x^2 + 3x}$

7. $p(x) = \ln(x^2 + 1)$

8. $q(x) = \tan(3x)$

9. $r(x) = (x^2 + 1)^3 \cdot (2x - 5)^2$

10. $s(x) = \dfrac{x^2}{\sqrt{x^2 + 4}}$

(Recuerda: la derivada de $\sin u$ es $\cos u \cdot u'$, la de e^u es $e^u \cdot u'$, la de $\ln u$ es $\frac{u'}{u}$, y la de u^n es $n \cdot u^{n-1} \cdot u'$.)

В. обуцесткоси

Заявление [illegible] № 345 29/XII 20

Заведующей детским клубом

№ 5 по Тарасовской № 17

Прошу выдать для

погромленнаго Иосифа Кот-

юиса 14ти лет 1 пальто

в виду того, что из за

отсутствия последняго

он не может посещать ни

клуба, ни проф. школы

где он обучается ремеслу

Завед Г. Слуцкая

В Президиум Ввобщежетко

9

№ 80
17/I 21

от сторожа Пурэтна.

Заявление

В виду того, что мне приходится сторожить склады ночью, прошу выдать мне пару ботинок. Мои ботинки порваны

17/I 21г.

В общество

№ 112

24/I 21

Врача Г. Хорол

Заявление

В общежитии курсантов Социальная служ
ба Уже необходимо привести в сани-
тарное состояние одну спальню где
помещаются 4 мужчин. Необходимо
для этого дезинфекция как нижнего
белья так и верхней одежды.
Прошу в срочном порядке выдать
4 косынки и 4 халата так как
они как пострадавшие от вшей
не имеют смены.

Если дезинфекция не будет произве-
дена то при наличии паразитов
снимаю с себя ответственность
при возникновении эпидемии
в общежитии Врач Хорол

12 23/I 21

12

Р. С. Ф. С. Р. | У. С. Р. Р.

Киевский Губернской | Київський Губернєвкой

УБФИНОТДЕЛ | ГУБФИНВІДДІЛ

СЕКРЕТАРИАТ

28 января дня 1921 г.

№ 610

г. КИЕВ,

В ЕВОБЦБОКОМ.

Препровождая при сем список пломбировочных материалов и медикаментов, необходимых для зуб"амбулатории Губфинотдела, обслуживающей около 1000 сотрудников, не считая членов их семейств, Губфинотдел просит комитет об отпуске перечисленных материалов, получение коих доверяется заведующему Зуб"амбулатории Зубврачу т. Шмуклер.

27/I 1921 г.

Зав. Губфинотделом

Зав. Секретариатом

Предс. Комслуха

1205

Пломбировочные матер. и медикаменты для зуб"амбулатории Губфинотдела.

---

2 порции фосфатцемента.
2 " силикат цемента
2 унца медной амальгамы
2 " серебр. "
20 палоч. мягкой гуттаперчи
5 пласт. твердой "
1 порция флетч - цемент.
Гвоздичное масло 20,0
Карболов. кисл. 30,0
Трикрез-Формалин 20,0
Йодной настойки 50,0
Окись Цинка 30,0
Кокаина . . . 100,0
Кофеину . . . 10,0
Кокаинусол.кисл. 3,0 ,
а Также несколько боров для прямого и обратного наконечников, несколько перьэкстракторов и 1 фунт ваты .

Заведующий зуб"амбулаторией

зуб"врач

№181

8/2 21

ГУБОТЗДРАВ

Под"отдел Охраны Материнства и Детства.

№ 947

Февраля. 8. .1921 г.

В ЕВРЕЙСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ

/Крещатик 48 кв.2/.

Под"отдел Охраны Материнства и Детства просит отпустить для детей призреваемых в учреждениях Под"отдела сгущенное молоко, мыло, кокосовое масло и рис.

Национальный состав детей в учреждениях Под"отдела. В Каплях Молока:

По Почаевской 34:	всего	1113	детей	из них	евреев	740
Б.Бульва №13,		1648	"	"	"	798
Демиевка		835	"	"	"	400
Преславенская 16,		1148	"	"	"	305
Б.Житомирская 32,		591	"	"	"	211
Соломенка		1010	"	"	"	200
Лукьяновка		967	"	"	"	62
	всего	736	"	"	"	2716

В приютах:

Пироговская 7,	47 детей	из них	евреев	6
Почаевская 34,	33 "	"	"	13
Б.Дорогожицкая 30,	детей	"	"	18

См. на оборотъ

130б

Карантин Распределитель 34 р бенка из них евреев 12

всего 144 " " " " 49 49

Итого во всех учреждениях 7306 детей из них евреев 2765

ЗАВГУБЗДРАВ

Завед. Подотделом

Делопроизводитель Е. Ковнацк

У. С. С. Р.
Управление
Дом Совета
Н. Н. Х.
9/II 1921
№ 396

№ 198
10/2 21

14

Председателю Комиссии
Погромленных.

1-й Дом Совета просит
отпустить для стирки белья
выше упомянутого Дома адми-
тур. мыла (1 пуд.)

Заведующий 1-го Дом. Совета Дудченко

Р. С. Ф. С. Р. Губернский

БОЛЬНИЧНЫЙ КОМИТЕТ
Детской
ГОРОДСКОЙ БОЛЬНИЦЫ

Февр. 12 1921 г.
№ 486

Киев В.-Васильковская 50 тел. 50-36

В ЕВОБЩЕСТКОМ.- № 217
14/2 21

Комитет служащих 5-ой Советской Инфекционной Детской Больницы, просит об отпуске мыла для сотрудников больницы, в виду того, что последние по роду своей службы испытывают в таковом в настоящее время крайнюю нужду. Считаем нужным указать на то, что в настоящее время в больнице находятся на излечении главным образом дети лиц пострадавших от погромов.-

ПРИЛОЖЕНИЕ: Список служащих 51 человек.

Председатель
Секретарь
Члены комитета:

16

С П И С О К

Служащих 5-ой Советской Инфекционной Детской Больницы /Лыв. Капля Молока/.

№№ по пор.	Фамилия Имя, Отчество	Должность
1.	СКЛОВСКИЙ Е.Л.	Главврач
2.	ФИНКЕЛЬШТЕЙН М.Н.	Врач-инт.
3.	БАГАЛЬЯН В.Г.	"-"
4.	ГАРМИЗА С.А.	"-ординат.
5.	ЧЕРЕДНИЧЕНКО А.А.	сест.-мил
6.	ШАТКУН А.Б.	фельд-ца
7.	САКО Г.Л.	сест.-мил
8.	ЯКОВЛЕВА В.Д.	" - "
9.	ПОКРАС С.Л.	" - "
10	МИХАЙЛОВА В.К.	" - "
11.	ИВАНОВА А.Г.	" - "
12	ШАПРИН И.Л.	Завхоз
13.	ЛЕЛИХ А.Н.	Завканц
14.	ЛАПЧЕНКО Л. В.	Счетовод
15.	ТЕРЕЩЕНКО Е. А.	Кастелянша
16.	ПАВЛОВ А.Г.	Завапт
17.	КАНТОРОВИЧ Ф.В.	Помзавапт
18.	ГЕЛЬСИТЕЛЬ З. В.	Фребелиха
19	УТКИН С.М.	Кладовщик
20.	ПРИХОДЬКО М.С.	Завпрачеш
21	ПРИЛЫТОК Н.В.	Швея
22.	ЗАПОРОЖЕЦ Е. И.	сиделка
23.	ЛЕЛЮКОВА А. С.	"
24.	БЕРЕЗОВСКАЯ Е.А.	"
25.	СИВЮ О. С.	"

№№ по пор.	Фамилия Имя, Отчество	Должность
26	ИВАНОВА С.П.	сиделка
27.	ШУЛЬ В. И.	"
28.	СВИСТЕЛЬНИТА М.В.	"
29	ЛИЛА У. И.	"
30	ТРИТЬЯК М.Н.	"
31	КИЛЬЕР Е.Г.	"
	КРИЛЕР Р.И.	"
32	ЛИРСКАЯ Д.И.	"
33	ЗИКУНД Н. С.	"
34	СТЕПАНЕНКО Л.А.	"
35	ХОЛЕЙКО М. А.	"
36	ПРИЛЫТОК Н.В.	"
37	ВАСИЛЕНКО К. Л.	"
38	ЗАХАРОВА К. Р.	кухарка
39	КУЛАКИНА И.И.	"
40	ГРИЩЕНКО А.	"
41	ЗМИЕВ А. И.	посудница
42	[illegible] Б. С.	сиделка
43.	СИЛКИНА Б. И.	прачка
44	ГИЛОВА С. Б.	"
45	ГОЧАРОВА Е. Н.	"
46	КАМЕНСКАЯ Л.Л.	швейцар
47	ЭЛЬЗЕНШТЕЙН Д. И.	посыльной
48	ЗАРУБИН А.Г.	слесарь
49	БАРИН Ц.С.	кучер
50.	ГАЛАЗЕНКО А. Я.	дворник
51	СЛУХАЙ С. А.	истопник

Председатель: [illegible]

Секретарь: [illegible]

У.С.С.Р.
Горсобез
Подотдел
Социальной помощи
Горсекция
помощи погромленным.
Февраля 28 дня
А. 570.

№ 18 28/2 21. В Евобком.

17

Прилагая препровождаем протокол общего собрания и списки сотрудников амбулаторно-курортского пункта, работавших в Ноябре и Январе

Завгорсекцией [signature]

Секретарь [signature]

[illegible]

№ 152 3/II-21 18

У.С.С.Р.
Г О Р С О В Е С
Подотдел
Санитарной помощи
Горсекция
Помощи погромленным
Февраля 3. 1921 г.
№ 231.

В Е В О Б Щ Е С Т К О М

Горсекция помощи погромленным просит отпустить для Амбулаторно-Кураторского пункта по Кузнечной, 4 - 1 /один/ пуд гигроскопической ваты.

/ЗАВГОРСЕКЦИЙ Яхонов

СЕКРЕТАРЬ

Список сотрудников Амбул.-курат. пункт. по Кузнеч. 4., работавших в ноябре м-це 1920 г.

19

№№ по пор.	Фамилия, имя, отчество	Звание, должность	Время поступл. на службу	Примеч.
1.	Уламан Н. И.	зав пункт.	авг. 917 г.	Совмещает со службой в дет. д-ме
2	Айзен С. И.	врач-кур.	декабрь 919 г.	
3.	Моцкина С. Е.	—"—	авг. 920 г.	
4.	Рось С. М.	санит.	авг. 920 г.	
5	Лещинский А. Д.	лекпом	ноябрь 919 г.	прикреплен к операционному пункту
6	Володарская А. Т.	сан-регист.	авг. 920 г.	
7.	Франкштейн Я. И.	экспедит.	авг. 920 г.	
8.	Цейтлин Ф. А.	зав. апт.	май 920 г.	
9.	Духовная М. И.	врач-кур.	декабрь 919 г.	
10.	Дабина Л. Я.	ф-ца	авг. 918 г.	
11.	Орел Т. Е.	—"—	915 г.	
12	Езерская Л. А.	—"—	декабрь 919 г.	
13	Лисовская М. В.	—"—	авг. 920 г.	
14.	Пенаковская М. С.	—"—	янв. 919 г.	
15.	Гинзбург В. Б.	рент-техн.	—"—	
16	Либерзон Я. Т.	рентгенолог.	ноябрь 918 г.	
17	Грановская Р. М.	провизор.	май 920 г.	
18	Шефтель Р. Л.	завхоз.	авг. 920 г.	
	Врачи-Специалисты			
19.	Анценицкий И. Ю.	внут. б.	918 г.	
~~20~~	~~Барац-Вейнцвайг~~	~~кожн. б.~~	~~914 г.~~	
21	Винер Н. М.	—"—	918 г.	
22	Кузнин Д. М.	—"—	—"—	
23	Лавбин В. Л.	хир.	—"—	
24	Быстрицкая А. Л.	—"—	919 г.	
25	Бахмутская С. А.	глазн.	917 г.	
26	Машкович Р. И.	—"—	919 г.	
27	Гинзбург М. И.	—"—	918 г.	
28	Фрейшман С. И.	нервн. б.	918 г.	
29	Кушенок Б. Л.	—"—	920 г.	
~~30~~	~~Горкин М. М.~~	~~жен. б.~~	~~917 г.~~	
~~31~~	~~Рыбаков С. С.~~	~~внут. б.~~	~~915 г.~~	

1900

32 Гарбер Н. И.	хир.	1 ноябр. 920 г.	
33 Блягих М. Т.	ухо, нос горло.	20/I 921 г.	
34 Гуревич А. С.	внутр.	" — "	
35 Ленская Е. М.	внутр.	" — "	
36 Финкельштейн Л. Я.	детск.	" — "	

Курагарский пункт Спасская 12

1. Жук П. А.	врач-хирург.	20/III 920 г.	
2 Кауфман-Бернштейн М. Я.	" — "	20/IV 920 г.	
3 Вейгенберг М. Л.	" — "	1/I 920 г.	
4 Тропина М. Ф.	сан-регист.	5/I 920 г.	
5 Гершенгорн-Олевская Л. Я.	ф-ца	18/X 920 г.	

Зав амбулат.
Врач

Н. [illegible]

Список сотрудников Амбул.-Курат. пункта по Кузнеч. 4, работавших в ноябре м-це 1920 г.

20

№№ по пор.	Фамилия, имя отчество	Занимаем. должность	Время поступл. на службу	Примеч.
1.	Ульман Н.И.	зав пункт	авг. 917 г.	совмещает со службою в [illegible]
2.	Айзен С.И.	врач-кур.	декабрь 19 г.	
3.	Мацхина С.Е.	— " —	октябрь 920	
4.	Рось С.М.	санитарка	авг. 920 г.	
5	Лещинский А.Д.	лекпом	ноябрь 919	прикреплен к пит. технич. пункту
6.	Володарская П.	сан-регистр.	август 920 г.	
7	Франкштейн Л.И.	экспедит.	авг. 920 г.	
8.	Цейтлин Ф.А.	зав аптек.	май 1920	
9.	Духовная М.И.	врач-курат.	декабрь 1919 г.	
10	Бабина Л.Я.	ф-ца	авг. 918 г.	
11.	Орел Т.Е.	— " —	915 г.	
12	Озерская Л.А.	— " —	декабрь 919 г.	
13	Лисовская М.Н.	— " —	авг. 920 г.	
14	Пенскаловская М.С.	— " —	янв. 919 г.	
15	Гинзбург В.Б.	рентген-техник	" "	
16	Либерзон Я.Г.	рентгенолог	ноябрь 918 г.	
17.	Грановская Р.М.	провизор	май 920	
18	Шефтель Р.Л.	завхоз	авг. 920 г.	
	Врачи-Специалисты			
19	Ангелицкий И.Ю.	внут. б.	918 г.	
~~20~~	~~Барац-Вайнцвейг~~	~~консн.~~	~~914~~	
21	Вагнер Н.М.	"	918 г.	
22	Кудиш Д.М.	"	— " —	
23	Ловбин В.М.	хир.	918 г.	
24	Быстрицкая А.Л.	"	919 г.	
25	Бахмутская С.А.	глаз.	917 г.	
26	Машкович Р.И.	глаз.	919 г.	
27	Гинзбург И.И.	"	918 г.	
28	Флейшман С.И.	нервн. б.	918 г.	
29	Куценок Б.Л.	— " —	июль 920	
~~30~~	~~Гершун М.М.~~	~~нервн. б.~~	~~918 г.~~	
~~31~~	~~Рыбаков С.С.~~	~~внутр. б.~~	~~915 г.~~	

~~13 м/107 Прибавка на дороговизну за Сентябрь 600~~

206

32	Гарбер Н. И.	хир.	1 июля 920 г.
33	Бялик М. Г.	ухо, нос, горло	20/I 921 г.
34	Гуревич А. С.	внутр.	" "
35	Ленская Е. М.	внутр.	" "
36	Финкельштейн Л. И.	детск.	" "

Куратор. пункт Спасская 12

~~36~~ 1.	Жук П. А.	врач-курат.	20/III 920 г.
~~37~~ 2.	Кауфман-Бернштейн М. Я.	" "	20/III 920 г.
~~38~~ 3.	Фейгенберг М. Л.	" "	1/I 920 г.
~~39~~ 4.	Трапша М. Ф.	сан-репет.	5/I 920 г.
~~40~~ 5.	Гершенгорн-Олевская А. Е.	фельд-ца	18/I 920 г.

Зав. амб. кур. п.
Врач

В Горсобес 2

У. С. С. Р. Секции помощи

Горсобес погромленным.

Секция помощи

погромлен.

Амбул.-Курат. п.

Кузнеч. 4.

№ 81

24/II 921 г.

Общее собрание сотрудников Амбулат.-Курат. пункта по Кузнеч. 4. в заседании своем от 21/II с/г. постановило: просить Горсекцию ходатайствовать перед Евобщесткомом о назначении сотрудникам упомян. пункта, как работающего почти исключительно среди погромлен. беженцев-евреев, пайка за ноябрь м-ц 920 г. и январь 921 г. —
с таким расчетом, чтобы сотрудники, прослужившие целиком упомянутые м-цы, получили целиком паек, прослуживше же только часть упомян. м-цев получили соответст. часть пайка.
Для врачей-специалистов, почасовых работников собрание просит назначение пайка не по количеству врачей, а по количеству специальностей: т. е. 7 [illegible]
В случае если Евобщестком почему-либо не найдет возможным удовлетворить всех сотрудников, согласно прилагаемым спискам, собрание постановило поручить Комиссии общее количество получен. пайков распределить между всеми, обозначенными в списках сотрудниками. О таковом постановлении, собрание сотрудников Амбулат.-Курат. пункта просит Горсекцию довести до сведения Евобщесткома.
Прилагаем при сем списки

Сатрудникав, работавших в наябре 920 г. и январе м-це 921 г., исключив из них тех, катарые получили вышеобазначен. паек в других учреждениях.

Предкомитета Вишев

Губтрудсовета ... Губсекции ... Комитет рабочих и служащих

Список сотрудников Амбулат.-Кураторск. пункта (Кузнечная 4) работавших в Январе 1921 г.

№№ по пор.	Фамилия, имя и отчество	Должность	С какого времени служит	Примечание
1.	Ульман Н. И.	зав. пункта	август 1918 г.	[illegible] с службы в детск. доме
2	Айзен С. И.	врач-куратор	декабрь 1919 г.	
3	Мошкина С. Е.	" "	октябрь 1920 г.	
4.	Хазанова Б. И.	" "	20 декабря 1920 г.	заменяет Духовную
5	Ленская Е. М.	" "	20 января 1920 г.	
6.	Духовная М. И.	" "	декабрь 1919 г.	2 месяца в отпуску
7	Орел Т. Е.	фельдшер	1915 г.	
8	Добина Л. Я.	" "	август 1918 г.	
9	Езерская Л. А.	" "	декабрь 1919 г.	
10	Лисовская М. В.	" "	август 1920 г.	
11	Теньковская М. С.	" "	январь 1919 г.	
12	Гинзбург В. Б.	рентгенотехник	январь 1919 г.	
13	Либерзон Я. Г.	рентгенолог	ноябрь 1918 г.	
14	Каганов И. М.	зав. аптеки	17 янв. ~~декабрь~~ 1921 г.	
15	Грановская Р. М.	провизор	май 1920 г.	
16	Цейтлин Ф. А.	" "	май 1920 г.	
17	Шефтель Р. Л.	завхоз	август 1920 г.	
18	Лещинская М. Г.	делопроизвод.	16 январ. 1921 г.	
19	Франкштейн Я. И.	экспедитор	август 1920 г.	
20	Володарская А. Г.	сан.-регистрат.	ноябрь 1919 г.	
21	Столярская Н. Я.	санитарка	15 января 1921 г.	
22	Рабинович Р. М.	" "	15 января 1921 г.	
23	Рось С. М.	" "	август 1920 г.	
24	Володарская Р. Г.	" "	декабрь 1920 г.	
25.	Лещинский А. Д.	лекпом	ноябрь 1919 г.	прикреплен к амбулат. пункту по [illegible] ул. 62.
	Врачи-специалисты.			
26	Ангеницкий И. Ю.	внутр. болезн.	1918 г.	
~~27.~~	~~Барац-Вайнцвайг С. А.~~	~~кожн. болезн.~~	~~1914 г.~~	
28	Винер Н. М.	" "	1918 г.	
29	Кудиш Д. М.	" "	1918 г.	
30	Товбин В. М.	хирург. бол.	1918 г.	

22 об

31	Быстрицкая А. Л.	хирург.		1918 г.
32	Бакшутская С. А.	глазн. бол.		1917 г.
33	Машковия Р. И.	" "		1919 г.
34	Гинзбург И. И.	" "		1918 г.
35	Фрейгман С. И.	нервн. бол.		1918 г.
36	Кугенок Б. Л.	детск. бол.	июль	1920 г.
~~37~~	~~Гершун М. М.~~	~~женск. бол.~~		~~1919 г.~~
~~38~~	~~Рыбаков С. С.~~	~~внутр. бол.~~		~~1915 г.~~
39	Бузлик М. Г.	горло, уши нос	20 дек.	1921 г.
40	Гарбер Н. И.	хирург. б.	1 ноябр.	1920 г.
41	Гуревич А. С.		20 дек.	1921 г.
42	Ленская С. М.			1920 г.
43	Финкельштейн		20 дек.	1921 г.

Курсорский пункт (Спасская 12)

1	Жук Л. А.	врач-курсор	20/III	1920 г.
2	Кауфман-Бернштейн М.	" "	20/III	1920 г.
3	Фейгенберг М. Л.	" "	1/I	1920 г.
4	Трофина М. Ф.	санит.-регис.	5/I	1920 г.
5	Гершкович-Онская	фельдшер	18/I	1920 г.

Зав. амб.-курс. пункта врач

Список сотрудников Амбулат.-Ураган. пункта

(Кузнецкая 4) работавших в Январе 1921 г. 25

№ по пор.	Фамилия, имя и отчество	Должность	С какого времени служит	Примечания
1	Ульман Н. И.	зав. пункта	август 1918 г.	совмещает с службой в детском доме.
2	Айзен С. И.	врач-курьер	декабрь 1919 г.	
3	Могукина С. Е.	" "	октябрь 1920 г.	
4	Казанова Б. И.	" "	20 декабря 1920 г.	замещает Духовную
5	Лекская С. М.	" "	20 янв. 1920 г.	
6	Духовная М. И.	" "	декабрь 1919 г.	2 месяца в отпуску.
7	Орел Н. С.	фельдшер	1915 г.	
8	Добина Л. З.	" "	август 1918 г.	
9	Езерская Л. А.	" "	декабрь 1919 г.	
10	Лисовская М. В.	" "	август 1920 г.	
11	Теньковская М. Р.	" "	январь 1919 г.	
12	Гинзбург В. Б.	рентгенолаб.	январь 1919 г.	
13	Либерзон Л. Г.	рентгенолаб.	ноябрь 1918 г.	
14	Каганов И. М.	зав. аптек.	~~декабрь~~ Января 1921 г.	
15	Граховская Р. М.	провизор	май 1920 г.	
16	Цейтлин Ф. А.	" "	май 1920 г.	
17	Шедэтель Р. Л.	завхоз	август 1920 г.	
18	Лещинская М. Г.	делопроизвод.	16 янв. 1921 г.	
19	Франкштейн Ф. И.	экспедитор	август 1920 г.	
20	Володарская А. Г.	сан.-регистр.	ноября 1919 г.	
21	Столярская Н. Л.	санитарка	15 января 1921 г.	
22	Рабинович Р. М.	" "	15 января 1921 г.	
23	Рось С. М.	" "	декабрь 1920 г.	
24	Володарская Р. Г.	" "	декабрь 1920 г.	
25	Лещинский А. Д.	лекпом	ноябрь 1919 г.	прикреплен к пункту по Гоголевск. бульв. 12.
	Врачи — специалисты.			
26	Аргентицкий И. Ю.	венерол. больн.	1918 г.	
~~27~~	~~Барац-Вайнштейн~~	~~кожн. больн.~~	~~1914 г.~~	
28	Винер Н. М.	" "	1918 г.	
29	Кудин Д. М.	" "	1918 г.	
30	Гиляровский	хирург. больн.	1918 г.	

В. в. Осипова

1919
Сентября 6 м/103 Самовольно с 17/VIII – 6/VIII 475

№ по пор.	Фамилия, имя и от.	Должность	С какого времени служит	Примечания
31	Быстрицкая А. Л.	хирург.	1919 г.	
32	Бахмутская С. А.	глазн. бол.	1917 г.	
33	Машкович Р. И.	" "	1919 г.	
34	Гинзбург И. И.	" "	1918 г.	
35	Фрейтман С. И.	нерв. бол.	1918 г.	
36	Кузенок Б. Л.	детск. бол.	июнь 1920 г.	
~~37~~	~~Гершун М. М.~~	~~женск. бол.~~	~~1918 г.~~	
~~38~~	~~Рыбаков С. С.~~	~~венер. бол.~~	~~1915 г.~~	
39	Булик М. Г.	горло, ухо и нос	20 дек. 1921 г.	
40	Гарбер Н. И.	хирург. бол.	1 ноября 1920 г.	
41	Гуревич	венер. бол.	20 дек. 1921 г.	
42	Ленская С. М.	" "	20 дек. 1921 г.	
43	Фрикельштейн	детск. бол.	20 дек. 1921 г.	

Куратореский пункт (Смелская 12)

1	Ясук П. А.	врач-куратор	20/III	1920 г.
2	Кандоган-Берштейн	" "	20/II	1920 г.
3	Фрейтенберг М.	" "	1/I	1920 г.
4	Тихонина М. Ф.	сан.-ремсп.	5/I	1920 г.
5	Гершгорн-Очева	фельдшер	13/X	1920 г.

Зав. сан.-куп. п. Урал

Куратореского пункта Губернского отдела здравоохранения

24

В Свобуческом

Кк сведению ... [illegible]

Консультация Молока обслуживает как на приеме в консультации и амбулатории, так и на дому всех детей гор. Киева в возрасте до 4 лет. 45% из числа посещающих Конс. – евреи, из них главным образом погромленные и беженцы, особенно на окраинах (Подол, Куреневка, Демиевка, Соломенка, Шулявка и т. д.), где и расположена наша консультация. Нет другого учреждения обслуживающ. детей до 4х лет помимо Конс.

Персонал в числе 65 (врачи, сестры обследовательницы, служащие и прислуга) помимо скудного хлеба – никакого пайка не получает, находится в очень тяжелом материальном положении, голодает и очень страдает от отсутствия обуви и теплых вещей при ежедневной необходимости посещать больных детей на дому, потому и обращается с просьбой выдать паек (как продукты, так и вещи) по типу пайков выдаваемых персоналу обслуживающ. погромленных

Председ. Комитета [signature]

Секретарь Комитета Поволоцкий

1928/II 21

№315 1/III-21

אין עקספּעדיציע

[illegible]

[illegible] (13 [illegible]

[illegible] אין [illegible]

[illegible] 3 [illegible] 2 פּ. [illegible] 2 פּ. [illegible]

21/II 921.

מיט אַכטונג [illegible]

[illegible] 21/III

[illegible]

№197
8-III-42.

26

אין אינטענדאנץ.

די קאמיסיע פון הילף די פאגראם געליטענע קיים נאוואדווארז באשלאסען אפצוגעבן איצט פאר צוויי נייע קינדער אנשטאלטן „פלשקינסקע 21" פאר 150 קינדער און „ספאסקע 8" פאר 50 קינדער.

פארזיצער: ד״ר זאלאטאווסקי

סעקרעטאר: ד״ר [illegible]

[illegible]

צום פרעזידיום פון „אידגעזעלשאפט"

א בקשה

[illegible]

[illegible]

Заведывающий
Зубоврачебн. амбулаторией
при Уездздраве
в м. Корсуни

№ 395 15/3 21. 28

В Президиум Евобщеского

Обращаюсь в Евобщеском с просьбой о выдаче для моей супруги несколько коробок сгущенного молока. Семья моя была погромлена в м. Корсуни, где и поныне я служу в качестве совмест. Зубного врача. Супруга моя кормящая трехмесячного ребенка и нуждается в усиленном питании, а поэтому

28 об

Ходатайствую перед Евдокией
о свадьбе таковой

Зубной врач Соловьев

Киев
10/III 1921 г.

29

No 407

16/3 21

אין [illegible].

כ"כ

בעת פארזעצן דאס 2 [illegible] פעלאק פאר [illegible]. אונזער די [illegible]
אין אדמיניסטראציע פון דער [illegible] איז ניט [illegible] געוואָרן
פאלגענדער פראדוקט: קאנסערוון און צוקער.
דאס [illegible] פעלאק אין דעצעמבער איז געווען פארזעצט געוואָרן.
נעמענדיג אין אכט די שלעכטע קריטישע לאגע, און וועלכע סיטואציע
זיך די אונטערשטיצער פון [illegible] [illegible] דאס געלט [illegible],
[illegible] מיר פארזעצן די [illegible] פראדוקטן אין דאס
[illegible] פעלאק פאר דעצעמבער פאר דער אדמיניסטראציע און
[illegible] פון [illegible] שוה. [illegible] קאמפענסירן מיט אנדערע פראדוקטן

[illegible] ג. גרויס

פארזיצער [illegible]

[illegible] 21.

ש

איך בעשטעטיק, אז די ח. ראזענפארט איז אונטער-
לערערין אין די ארבעטער-שול ביים סטאנציע פון 10-טען
נאוועמבער 1920 יאר.

סעקרעטאר פון שול-סעקציע: [illegible]

20/IV. 1921.

30

אין אויסגעגעבן אין

אזוי ווי די ח' ס. ראפאפארט

איז איינגעלאדן אין דער ארבעט

אויף דיזן לערער סעמינאר פון

10 נאוועמבער, בעט דער פעדאגאגי-

שער ראט ארויסגעבן דער

ח' ראפאפארט דעם פאוויאק

פאר דער גאנצער צייט

פון 10 נאוועמבער ביז [illegible]

פארזיצער פון שול

ס. [illegible]

סעקרעטאר.

№ 426
20/3 21

12

אין אידגעזקאם

דער פעדאגאגישער ראט פון דער שול ביים לערער
סעמינאר פראטעסטירט שארף געגן באשלוס פון אידגעזקאם
ארויסגעבן די מיטארבעטער פון שול נאר א האלבן פאיאק
מיר בעטן אננולירן איבער וואזשנע מאטיוון אויך אינגאנצן
דעם באשלוס בנוגע צו די מיטארבעטער פון דער שול, וועלכע
ווערט אנגעזען אלס געהאלטן פון אידגעזקאם.

פארזיצער פון שול [illegible]

ד. [illegible]

סעקרעטאר [illegible]

20/III 1921.

32

איך באַשטעטיג, אַז די אַרבעטער-שול ביי דער אודי
שול פּעדאַגאָגישע שול פונקציאָנירט פון 15-טן
יאַנואַר 1921 יאָר.

20/III. 1921. סעקרעטאַר פון שול-קאָמיטעט: ש. ...

32 ...

אן אידגעזקאם ק.

№ 27
20/3 21

אזוי ווי די ארבעטער־שול ביים
פעדאגאגישן סעמינאר פונקציאנ-
נירט פון 1 יאנואר, און אזוי ווי
די מיטארבעטער פון אידגעזעקאם
האבן שוין באקומען דעם פּאיאָק
פאר יאנואר, בעטן מיר אויס
געבן די מיטארבעטער פון
שול דעם פּאיאָק פאר דער
צייט פון 1/I ביז 1/III

פארזיצער פון שול
פ. פעדעשטיין
סעקרעטאר [illegible]

20/III 1921.

N8

ב"ה

לכבוד הרב הגאון המפורסם

מוהר"ר יצחק אלחנן שליט"א

רב ומו"צ בעיר הקדושה קובנא ת"ו

שלום וברכה!

הנני בזה לבקש את כבודו שיואיל בטובו לשלוח לי את הספר

שו"ת בית יצחק חלק יו"ד, אשר הדפיסו בני כבודו בשנת תרפ"ח

ואשר אזלו כל העותקים מהספר מזמן, ואין לי אפילו עותק אחד

ממנו, ואני זקוק לו מאד מאד.

בכבוד רב

[illegible]

ירושלים ת"ו

כ"ח אדר תרצ"ב

Р. С. Ф. С. Р.
НАРОДНЫЙ КОМИССАРИАТ
по делам национальностей
ЕВРЕЙСКИЙ ОТДЕЛ
Уполномоченный по информации
на Правобережной Украине.

Марта 22-го дня 1921 г.

№ 43

№448
22/3 21

34

רשימה

פון מיטארבעטער פון נארקאמנאץ אויף 13 באקומען פייאק
פון „אויגערקאפ" פאר מארט מאנאט.

1. ל. י. יפה - באפולמעכטיגטער אויף רעכטברעגיקער אוקראינע.
2. קאצאוויטש
3. גערגעל - פארוואלטער פון קארעספאנדענץ-אפטיילונג
4. ~~פראלקיס - אינפארמאטאר~~ אויף וואלינער ראיאן.
5. מארקין - מאשינוסטקע - געשעפטספירער
6. א. צאנטאראוויטש - „באקומט אין לאנדווירטשאפטליכער קאמיסיע".

ב.ס. צייטווייליגער שטעלפארטרעטער פון

באפולמעכטיגטן: א. ק

סעקרעטאר: ג. מארקין.

ЕВР. ОТДЕЛ Народн. Комиссариата по делам национальн.

№ 449
22/3 21

№ 49
22/III 21

צום ווײַבגעצאַם אַ״ה

צו דער מעלדונג פֿון דעם קאָמיטעט פֿון יונגענט. ק״ל פֿונם 20/3 האָט
דער פּרעזידיום פֿון ווײַבגעצאַם זיך „אָפּגעזאָגט נאָך א מאָל באַטראַכטן די פֿראַגע" וועגן
אַריבערפֿירן דעם פּאָליץ-[illegible], וועלכן דער קאָמיטעט האָט געפֿונען פֿאַר ניט נייטיק
זײַן אויך אין שום פּרינציפּ. היות ווי דער אָפּזאָג איז גאָר ניט מאָטיווירט,
האָט דער קאָמיטעט פֿון יונג. אויף זײַן זיצונג פֿון 21/3 באַשלאָסן: זיך ווענדן
נאָך אַמאָל אין ווײַבגעצאַם און מיטן אולטימאַטום, אַז דאָס [illegible] איז [illegible] אַנדער-
געגעבן וועט ווערן מיטן אָנהייב פֿון פֿאַרזאַמלונג פֿון אונגעאָרגאַניזירטע.

מיט חבר׳ גרוס

22/3 1921

[illegible]

סעקרעטאַר [illegible]

~~3600~~

№ 3122 36

22/III 21

אן אָרגביוראָ

כ"כ

פֿאַרגאַנגענע וואָך איז געווען די שטרייק אין [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] ס'איז
[illegible] [illegible] צו [illegible], [illegible] די [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible].

א) [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] ס'איז [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] געוואָרן.

ב) [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] צו [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] די [illegible] [illegible]
[illegible].

ג) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פֿון 15/VII

36 סע

ווען דערגייט האט זיך דאס רעכט צו באקומען דעם [illegible]
[illegible] 2-טן האלבן טרימעסטער.
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] באקומען [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] צו [illegible] [illegible] צו [illegible], [illegible] [illegible]
[illegible] צו [illegible], [illegible] צו [illegible] [illegible] 15/III ווען [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
צו [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible]
[illegible]-[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

№ 457
22/3 21

У.С.С.Р.
НКСОБЕС
Подотдел
Социальной помощи
Горсекция
Помощи погромленным
Марта 22 1921 г.
№ 743

В ЕВОБКОМ.

Горсекция помощи погромленным просит забронировать за ее питательными пунктами, переживающими в последнее время острый продуктовый кризис, 4/четыре бочки кокосового масла.

ЗАВГОРСЕКЦИЕЙ

СЕКРЕТАРЬ

3/III (арт. 348) выд. 2 бочки кокос. масла

37 00 19 3/II - 21 (арх. 398)

выдан. 2 бочки. какао.
масла

А. М.

ГЛАВНЫЙ КОМИТЕТ
Всеукраинского Общества
Ремесленного и Земледельческого
Труда среди евреев

№ 444

22/3 21

38

21/3-1921
№ 252

אין קיעווער קאָמיטעט פון „[illegible]"

דער הילפס-קאָמיטעט פון „אָרט", באַשליסנדיג דערביי די נויטיגע [illegible], האט
אַרויסגעגעבן פֿאַר די מאָנאַטליכע פֿאַרגרעסערונג-געהאַלטן פון די פּראָפעסיאָנעלע לערער.
אַנשטאָט געלט פון „אָרט" די נויטיגע זאַכן:

העמדער פֿאַר מאַנסבילד — 35
,, פֿרויענבילד — 28
קאַלעסאָנעס פֿאַר פֿרויענבילד — 28 פּאָר
זאָקן — — 63 פּאָר
קאָסטיומען — — 21
שיך — — 41 פּאָר
הויזן — — 28 ,,
בלוזעס פֿאַר מאַנסבילד — 7
,, ,, פֿרויענבילד — 28
פֿאַרטעכער צו דער אַרבעט — 63

[illegible] דעם באַדען ווי אַרויסגעבן צו אויף הונדערטער פֿאַר אַלע די אײַנגעשטעלטע.

מיטגליד פון פּרעזידיום: א. [signature]
סעקרעטאַר פון פּראָפֿ-קאָמיטעט: א. [signature]

רשימה

פון קינדער פון שוסטער און טעשלער-לער ווערקשטאטן
פון „אָרט". וועלכע נויטיקן זיך אין זאכן.

נומ	פאמיליע	עלטער	אדרעס	אין וועלכע זאכן נויטיקן זיך: העמדער, קאלעסאנעס		זאק	רעקן	הויזן	בלוזעס	פארטאנז דער זו
	שוסטער-לער ווערקשטאט									
1	יוסף גאלדענבערג	15	בובנע 62	1	1	1	1	1	1	1
2	אברהם גרויגאוויץ	14	ארסענאלע 3	״	״	״	״	״	״	
3	לוזער פאלאנסקי	14	לאמסקי 1	״	״	״	״	״	״	״
4	ג. טארנאפאלסקי	14	אלקס 28	״	״	״	״	״	״	״
5	יוסף קוליקעס	14	ויסוקע 43	״	״	״	״	״	״	״
6	ה. קלעצקער	13	וויסוקע 57	״	״	״	״	״	״	״
7	ה. נייעשטאט	14	ראשטערסקי 34	״	״	״	״	״	״	״
8	חנה הירשמאן	14	ארסענאלע 3	״	״	״	״	״	״	״
9	ה. נייהארן	14	משלעמינסקי 17	״	״	״	״	״	״	״
10	ה. נייעשטאטער	15	בובנע 62	״	״	״	״	״	״	״
11	ב. מאלער	15	וואלאנסקע 45	״	״	״	״	״	״	״
12	ש. זאקן	14	בובנע 62	״	״	״	״	״	״	״
13	ש. שאסטין	15	ארסענע 3	״	״	״	״	״	״	״
14	יוסף נירנבערג	14	פאלשקינסקי 39	״	״	״	״	״	״	״
	טעשלער-לער ווערקשטאט									
15	ש. יפה	14	קאנסט 18	״	״	״	״	״	״	״
16	ו. אלטמאן	14	שוויזנישטשאנסקי 18	״	״	״	״	״	״	״
17	מאיר גריזענשטאט	14	נ. ווגיל 29	״	״	״	״	״	״	״
18	ב. רובענטשיק	13	פאסוואליאוו 24	״	״	״	״	״	״	״
19	יעקב טרעמבאוולער	14	נ. ווגיל 29	״	״	״	״	״	״	״
20	ז. גאסטין	14	וערקווסקי 2	״	״	״	״	״	״	״
21	ז. סקורבאטאווסקי	14	קאנסטאנע 1	״	״	״	״	״	״	״

39 ~~ב~~

נר	פאמיליע	עלטער	אדרעס	וואס נייטיגן [illegible]						
				העמדער	קאלעסאנעס	שיך	זאקן	הויזן	בלוזעס	פארטמאנע
22	י. יפה	14	קוינס. 1	1	1	1	1	1	1	1
23	אברהם פרייזינגער	14	בורגוו. 25	"	"	"	"	"	"	"
24	ד. ראזענבלאט	14	פוסטמארו. 85	"	"	"	"	"	"	"
25	י. גאלדמאן	14	קז. וילסאנ. 14	"	"	"	"	"	"	"
26	י. טאלסקי	14	נאוו.-ניק. 8	"	"	"	"	"	"	"
27	ר. שפירא	14	קוינס. 1	"	"	"	"	"	"	"
28	ב. [illegible]ראווסקי	14	גר. וילסאנ. 13	"	"	"	"	"	"	"

ס״ה פאר 28 שילער פראגראם-[illegible]

28 העמדער
" פאר קאלעסאנעס
" פאר זאקן
" " הויזן
" שיך
" בלוזעס
28 פארטמאנע

די גרעסטע טייל פון די אויבנגע קינדער
זיינען יתומים-האלבע און קינדער-[illegible] נייטיגן
א [illegible] אין די אלע זאכן.
[illegible]
[illegible] קינדער-[illegible].

פארוואלטער פון שולע-ווערקשטאט: ?. לורא

סעקרעטער פון פרויען-קאמיסיע: א. [illegible]

6-ка 1 дня 191 г.

№

40

4-А

№480
27/3 21

Советская Санатория
(б. Киевский № 3 Госпиталь
Р. О. Кр. Кр.)

г. Киев, Бульв. Кудрявск. № 27
телеф. № 11-49.

27 Марта 1921 года

№ 1676

В ЕВОБЩЕСТКОМ.

В дополнение к отношению от 17/III с. г. за № 1566 прошу отпустить для нужд 45 лиц.

Шаровар	25 шт.
Гимнастерок или пиджаков	25 шт.
Сапог или ботинок мужских	25 пар
Рубах нижних мужских	50 шт.
Кальсон мужских	50 пар.
Носков	50 пар.
Шинелей или Полушубков	20 шт.
Белья	30 шт.
" обуви	30 шт.
" белья	
" Рубах	4 шт.
" Кальсон	40 шт.
" Белья	40 шт.

(Секретарь) К. Набоков

В Евобщесском Дятликост 42

Месяц тому назад нами было подано заявление, которое у Вас затерялось. Список служащих нашего учреждения у Вас имеется. Капля Молока имеет 12 отделений, обслуживает беженцев, погромленных и т.д. Врачи и сестры посещают пациента детей на дому безплатно, 40% детей, посещающих Каплю Молока это евреи беженцы.

Персонал находится в тяжелом материальном положении, получает только хлеб, никакого другого пайка не имеет и просит выдать паек

Секретарь комитета Повилоц

Член комитета М. Ананес

19 8/IV 21

Созвать и/и

В Свободецком

Список сотрудников в Капель Молока.

№№ по порядку	Фамилия имя и отчество	Занимаемая должность
1	Овсиевич В. А.	Врач
2	Соловейская-Гинзбург В. А	" Врач
3	Мазина [redacted] В.	Сестра-обслуж.
4	Леванковская Е. М	Сестра-обеду.
5	Гессуная	" — "
6	Габлова	" — "
7	Габинская	" — "
8	Сурхина	" — "
9	Кожевникина	" — "
10	Фельдман	" — "
11	Дачковская	" — "
12	Санькова	" — "
13	Бородусенко	" — "
14	Бергман О. М	Врач
15	Моцкина Р. В	" — "
16	Залевский	" — "
17	Фортунова С.	сестра-обсл.
18	Фортунова В.	" — "
19	Шакурина М. П	" — "
20	Храбковская	" — "
21	Чумакова	" — "
22	Городничина М. И	Санитарка
23	Клименко М. Ф	" — "
24	Фоменко М. К.	Врач
25	Синявская М. В	сестра-обсл.
26	Куракина	санитарка
27	Демиховская С. В	Врач
28	Вильховская А. С.	сестра-обсл.
29	Иваненко А. А	" — "
30	Станкевич В. Ц	" — "
31	Макаревич	санитарка
32	Охунь Л. В.	Врач
33	Савин Гер Я	сестра-обсл.
34	Савин Голда Я.	" — "
35	Федоровна В. М.	санитарка
36	Шелкова	Врач
37	Красильникова Г. В.	" — "

№ № по порядку	Фамилия Имя и отчество	Должность Занимаемая
38	Хавкина М. Г.	врач
39	Иванко Л. И	сестра-обсл.
40	Сорокина В. Т.	санитарка
41	Струковская В. Мих	врач
42	Кущенок Б. Львовна	" — "
43	Яковлецкая Н. З	" — "
44	Качан Е. И.	Сестра-обсл.
45	Ямпольская В. Б	" — "
46	Ямасса М. Н.	" — "
47	Штерн Д. А	" — "
48	Бувинская С. В.	" — "
49	Шраменко З. К.	" — "
50	Завадская А. Г.	" — "
51	Урицаенко В. М.	санитарка
52	Рабинович	врач
53	Сафонова-вская	сестра-обсл.
54	Гурвенберг	" — "
55	Каменская	" — "
56	Вильчукова	санитарка
57	Корина Э. Л.	врач
58	Фишкельштейн А. О.	" — "
59	Борова Е. И	сестра-обсл.
60	Багрянович	" — "
61	Нейберг-Илевицкая	" — "
62	Воронежова	санитарка
63	Сигалов	врач
64	Домонтская	сестра-обсл.
65	Гецов Г. Б.	врач.
66	Трошкая В. И.	Сестра-обсл.
67	Неудюк	
68	Ивановский Г. М.	"Врач"

Председатель

За Секр. Комиссии

28/III 21 г.

У. С. С. Р.
Киевский Губздрав

Поликлиника Амбулат-Курорт. пункт
Кузнеч. 4.
№ 135
5/III 1921 г.

В Евобщестком

Прошу удовлетворить полностью [illegible]

Амбулат-Курорт. пункт по Кузнеч. 4. испытывает крайнюю нужду в белье. Врачи, санитарки часто работают без халатов, что недопустимо в медицинском учреждении. Просим от-пустить немедленно 10 (~~десять~~) простынь, 20 (~~двадцать~~) полотенец, и ~~30 (тридцать)~~ ~~тряпок~~. В случае отсут-ствия такового белья, про-сим отпустить материал и нитки в соответствующем количестве, чтобы мы собственными усилиями могли изготовить необходимое нам белье

Главврач
Н. Цельман

1/IV. 58

...Пункт Верхнего...

4505

46

№ 532

№ 3206

1/VI 921

פון קאָמאַנדיר 1/4 21

כ.כ.

I אלס ענטפער צום [illegible] פון נומער, [illegible] [illegible]
דעם 30/III נר. 3225 מעלדן מיר אייך, אז די ב-טע ראָטע וויל
[illegible] [illegible] [illegible] דעם [illegible] נומער ווען [illegible] דער [illegible]
[illegible] פון דער [illegible] [illegible] די ב-טע ראָטע [illegible]
דעם [illegible] פון [illegible] די [illegible] ווען [illegible] [illegible] די [illegible] דעם
[illegible] [illegible] דער [illegible] פון [illegible] נומער [illegible] [illegible] [illegible]

II [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible]: [illegible], [illegible],
[illegible], ווען [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible]
דעם [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible].

מיט ב-גרוס

[illegible] פון [illegible]

[illegible] [illegible]

ד. [illegible]

11/VI 21

47

N 540
4/4 21

אין ווינצענזשאק!

פון בורגאמייסטער פון ווינצענזשאק
אין טאמאשאוו משה צ'ים.

ווילצאנק:
איך האב איבערגעגעבן דעם טעכנישן
סעקרעטאר פון קוואנטבאווע פון האַפּטוועשיוניק
דעם ה' גרשון פעלדבערג פיר טויזנט
פינף הונדערט - ביז 1 אפריל דעם פראכט-פארזשונג
פון לאקאלער אפטיילונג פון ווינצענזשאק.
בורגמייסטער: משה סטן

פ' ל'
אקספּאָוט

2-ая Со...
ГОРОДСКАЯ БОЛ...
№

48

В Евобщестком

Марта 21 21
4076

№ 580
6/4 21

Во вверенной мне 2ой Советской Городской Больнице находятся на излечении 65 больных из погромленных местностей.

Из них мужч. 25
жен. 24
детей 16

В виду отсутствия у этих больных одежды, прошу отпустить на них одежду, белье и обувь полный комплект

Главный врач больницы [signature]

Делопроизводитель Больницы [signature]

49

פּראָטאָקאָל פֿון [illegible]

ר. טעטיעוו

[illegible]

[illegible]

מיט 4/ [illegible]

[illegible]

ווערצ[illegible]

6/V 1921

[illegible]

51.

№ 594

7/4 21

[illegible]

[illegible]

[illegible] 11/IV

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

52

В Президиум
Киевского Губпрофсовета

Лишившись совершенно какой-бы то ни было
рабочей одежды вынужден просить о выдаче мне
нарядных материалов на брюки и пиджак

Т/т [illegible]

[illegible] 11/4

53

№ 1056

8/4 21

אין פרעזידיום פון ווערקאמיטעט,

ח׳ פעטראקאווסקי

מעלדונג:

צוליב פארזאמלונג פאר פאמיליע חובע, בין ניט געווען אין
גראדנע, וועלכע ווערפט [illegible] בין איך פארזעמענט אלס
איינגעשריבענע פון ווערקאמיטעט פון 27/III שרייבען
האב איך איבערגעגעבען דעם 22טען אפריל, ווען איך
האב זיך אוועקגעריסן פון גראדנא. זי איך
געבעטען ארויסגעגעבן א [illegible] פון ווערקאמיטעט
איך בעט, איר זאלט באשטעטיגען דעם פארזאך
פון האלטען חובע פארזאמלונג,

מיט א גרוס א. פעטראקאווסקי

8/IV 921 ג.

11/4

В Еврейский комитет помощи
пострадавшим.

№ 605
8/II 1905

54

Заявление

Комитет служащих Кар.
Распределителя по Дмил. № 3
просит в виду того, что у
них имеется 45% детей
пострадавших от пустить
для них или обслуживающих
подарки предназначенные
еврейским комитетом,
к предстоящему празднику

Председатель Лавкин
Секретарь Шварцер

№ 414
11/4 21

אין פרעזידיום פון „יוד. קולט.
קאמ."

עס איז נויטיק אז מען זאל ארויסגעבן
ח/ פאליאק פון שטאט קיעוו
[illegible] 15/ אין יענער שטאט דין

זיין געווען פארגעלעגט אין
„קולט. ליגע" מיט אינסטרוקציען
צו שאפן פון פילהארמאניע
[illegible] [illegible] דארטיגע
[illegible]

[illegible]

8/4-21

קולטור־ליגע
ליטעראַרישע סעקציע

14/IV 1921
№ 3417
ביוראָ.
56

[illegible] 15/IV 1921

אין אָרגענקאָם

די דראַמאַטישע און ליטעראַרישע סעקציע פון „קולטור ליגע"
אָרגאַניזירט אַן אָוונט־באַנקעט פאַר דער טרופּע פון אידישן מלוכה טעאַטער
מע דאַרף אַרויסגעבן אויפן באַנקעט:

20־קריסטאַלאַק מילך
30 פונט צוקער

דער אָוונט וועט פאָרקומען מאָנטאָג, דעם 18־טן אַפּריל אין פרעסע הויז. צ׳ווערן
איינגעלאַדן פאָרשטייער פון קולטורעלע און אַרבעטער אָרגאַניזאַציעס.

פאַרוואַלטער פון ליטעראַרישע סעקציע
[illegible]
פאַרוואַלטער פון דראַמאַטישע סעקציע
[illegible]

[illegible]

2. Ф. авозки

В „Евобщекасса"

№ 579
18/42

от Фабричной б-цы
Кирилловск. 59

Хирургическая Больница
Кирилловская № 61
Телефон № 21-55

14 Августа 1920 г.

№ ___

Заявление

Прошу отпустить для ста двадцати (120) погромлен. детей — пуд Бруто-Кокосов. масла. —

Старшій врачъ Михаилевич

Влахов

19—1 г.

Rp.

5708

КИЕВСКИЙ ГУБЕРНСКОЙ
отдел
Здравоохранения
Нач'отдел Санстанция
16/IX 1921 г.
№
г. Киев

Губотздрав поддерживает просьбу больницы об отпуске масла, подтверждая, что она в жирах действительно нуждается.

Зав.губотздрав
Снабсанснаб

קולטורליגע
ארג. ביורא
קרעשטשאַטיק 48, ד-2
טעלעפ. 31-62

№ 722
21/IV 21

אין ״יעווציעקאָם״

21/IV 1921

№ 2469

[illegible]

[illegible]

[illegible] 55 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] = פֿאַרוואַלטער

[illegible]

קולטור־ליגע ארג. ביורא

[illegible]
21/IV

14/4 21

געזעלשאפט
פאר האנדווערקליי און
ערדארבייט ביי איד
„ארט"
אוקראינער הויפט-קאמיטעט.
קיעוו, [illegible]

№ 331
13/IV-1921

אין קיעווער קאמיטעט פון
„יידגעזקאם"

פאַרצייכענונג

רשימה פון מיטארבייטער פון פראפעסיאנעלע לערער-אינסטאנצן פון „ארט", וואס האבן באקומען געלט פון יידגעזקאם פון 1-טן ביזן 15-טן פעברואר 1921.

№	נאמען און פאמיליע	שטעלע	באמערקונגען
1	~~שמעון [illegible]~~	~~לערער פון [illegible]~~	~~[illegible] פעברואר האט ער באקומען [illegible] קאנטאר-ארבעט. און דער [illegible] האט ער ניט [illegible]~~
2	יעקב [illegible]	לערער פון טעכניקער-שלאסער-ווערקשטאט	האט אנגעהויבן ארבעטן אין יאנואר און דעריבער באקומט ער ניט [illegible] פריהערדיגע [illegible] ביזן 1-טן פעברואר [illegible] פארגיטונג [illegible]
3	שמואל [illegible]	פארוואלטער פון שלאסער-שמידט-ווערקשטאט	[illegible]

פארזיצער ל. יפה
סעקרעטאר פון הויפטקאמיטעט
א. [illegible]

У.С.С.Р.
Г У Б С О Б Е С
Подотдел
Социальной помощи
Губсекция
Помощи погромленным
Апреля 16 1921 г.
№ 989.

№ 676
16/4 21

60

В Е В О Б Щ Е С Т К О М .

В виду того, что Губсекция помощи погромленным открывает в Пуще-Водице две детские трудовые колонии на 50 детей, просим отпустить для названной цели 100 смен белья нательного 100 простынь 100 наволок и 100 полотенец , 100 одеял .

ЗАВГУБСЕКЦИЕЙ

С Е К Р Е Т А Р Ь

№ 6?3
16/4 21

ד' [illegible] גוב. קאמיסיע
פונ'ם [illegible].

אלאוקראינישער
צענטראלער העלפסקאמיטעט
יעווסעקציע —
קיעוו, קרעשטשאטיק 20
ד' 13 אפריל 1921.
№ 296

[illegible] אייך א רשימה פון אינסטרומענטן
וואס [illegible] דער קינדער-היים און [illegible].
אין דער קינדער-[illegible] 200 קינדער, וועלכע פאר-
ברענגען דורכן [illegible] טאג אין דער [illegible]
פון א [illegible] די דער [illegible]
און [illegible] וועלכע [illegible]
די קינדער [illegible] הויך.
דרום [illegible] די [illegible]
[illegible] און [illegible] אינסטרומענטן [illegible]
אונזער קינדער-היים. [illegible] פון [illegible]

[illegible] ה. [illegible]

[illegible]

№ 123 (2)

Требовательная ведомость
на медикаментов
для аптеки и амбулатории при „Окно"
в м. Тальное

Наименов. предмет	Ск. требуется
Марли мяк.	50 арш.
Ватник	5 фун.
Бинтов 2х вер.	10 шт.
" 3х "	10 "
Компрес. бумаг.	50 лис.
Хирург. набор. для амбулатор.	
Шприц Рекорд мм	
Люэра 10,0 мм 5,0	1 шт.
Шприц. Рекор. мм	
Люэра 1,0 мм 2,0	1 шт.
Пузыр. для льда	1/4 тюк.
Клизмки бол. гум.	1/2 "
Воронки стек. раз.	1/4 "
Стетоскоп	2 шт
Весочки рум. мал.	2 карт.
Разновес мет.	разн.
Ступки фарфор.	3 шт.
Т-ра Valeriani Sh.	250,0
" " Aeth.	250,0
" Menthae	250,0
" Aurii Cinn.	100,0
" Aurii vent.	100,0
[illegible]	[illegible]
Kal [illegible]	250,0

62 об

Наименов. предметов	Ск. треб.
Tinct. Ferri pom.	250,0
" Strophanti.	50,0
" Conv. majal.	100,0
" Gallae.	100,0
" Jodi	250,0
Liq. ammon. anis	250,0
Extr. Rectos. R. D.	500,0
Syr. ferri jod	100,0
Ung. Vilexivus.	1 К°
" Zinci	1 "
" Diachyl.	100,0
Ol. Ricini	1 К°
" Jecoris	10 фунт.
Sapo kalicus	5 фунт.
Argenti	50,0
Jodum	50,0
Natr. salicyl.	100,0
Phenacetin	50,0
Camphor.	50,0
Cocaeini n. b.	25,0
Codeini	5,0
Pul. Doveri	50,0
Natr. Bicarb.	1 К°
Ac. carbol. liquef.	100,0
Vaselin	1 К°
Ol. Terebinth.	1 К°
Amp. Coffeini, camph., morph.	
Iodoformium	250,0
Итого	

Тальнее, тип. Б. Бондарова.

Наимен. предмет.	ед. требует
Tannalbin	100,0
Calomel	50,0
Opii pul	20,0
Bismuth	100,0
Ac. muriat	500,0
Dermatol	100,0

Заведующий медицинской частью

Тальновского К-та „Екоп." М. [signature]

Председатель [signature]

Секретарь [signature]

ЕВРЕЙСКОЕ О-ВО ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ ПОГРОМОВ ЕКОПО
ТАЛЬНОВСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

אין אידגעזקאם.

פון דער צענטראלער קינדער
ביבליאטעק פון קולטור-ליגע.

מעלדונג.

מיט דעם בעט איך ארויסגעבן דריי פונט [illegible] אק 13 ,
ביבליאטעק.

פארוואלטער פון ביבליאטעק
א. מארגאלין.

65

В Евобщесткоп

ст. Контролеро Б.Н.И. по финансовым делам Шапиро П.М.

Заявление

Прилагая при сем удостоверение Д-ра Скловского, прошу выдать для моего больного ребенка из питательных веществ, имеющихся в распоряжении Евобщесткома.—

20/IV 921 г.

Москва

Милый Ицик!

Получил твое письмо от 13 апреля с.г. Очень рад, что ты
наконец-то начал работать. Надеюсь, что ты уже
успел войти в колею и что работа идет полным
ходом. Ведь ты знаешь, что я придаю большое
значение твоей работе. Ты должен работать
много и упорно, чтобы наверстать упущенное
время. Ты должен использовать каждую минуту
и каждый час. Ты должен работать день и ночь.
Ты должен работать, как вол. Ты должен
работать, как машина. Ты должен работать,
как сумасшедший. Ты должен работать,
как одержимый. Ты должен работать,
как будто от этого зависит твоя жизнь.

13 апреля 1921 г.

קולטורליגע
ארג. ביורא
קרעטאניק 48, ד.2
טעלעפ. 31-62

1921

№ 3476

68

אין פרעז. ביוראָ פון אויפגעדעקטום.

איך בעט ארויסגעבן עטלעכע באנקעס מילך פאר מיין קראנקן פאטער,
וועלכער גייט נישט ארויס פון בעט. (крупозное воспаление легких)

מיטארבעטער פון אויפגעדעקטום
ל. גאלד[illegible]

[illegible]

[illegible]

אין טארנאוו קאמיסאר .. [illegible]

ד.א. בוסק בריליאנט [illegible]

[illegible] אין [illegible]

[illegible] אין זיך בויך וואס [illegible]

וואס זיין ג.ט.מן [illegible]

די [illegible] סטעלאזשעס אין [illegible] וואס ניט

[illegible] [illegible] קיין [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] וואלג

2 [illegible] 4 [illegible]

ב. בוסק

28/[illegible]

21

Справка 27/IV 4. 158/688 Молоко ... 1 ящ. 24 б.
Мыла ... 40 кусков

Кiевъ, тип. Окружного Штаба.

№ 813
11/5 21

В Евобщестком

70

1-я Киевская Городская Амбулатория
11 Мая 1921 г.
№ 135
Мариинско-Благовещенская № 75.
Телеф. 1-16.

Прошу отпустить для Мариинской Аптеки, обслуживающей 1-ю Советскую Городскую Поликлинику, принимающую амбулаторных больных, из коих 60% погромленных и беженцев, нуждающихся в усиленном питании:

1. Сгущенного молока — 1 ящ. (четыре)
2. Мыла — 2 пуда (два)
3. Кокосового масла — 1 пуд (один)

Заведующий 1-й Советск. Поликлиники
Д-р Лозинский

Управляющий Аптекой Н. Левин

[illegible]

[illegible] 24/[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 23. März [illegible] 28

[illegible]

[illegible]

[illegible] 24/[illegible]

[illegible]

נומ 131 24/ד 1921

אין פּרעדורום פֿון „יוגנדקולט"

צו אויסאַרבעטער פֿון דער סטאַטיסטישע אָפּ־

טיילונג בעטן אויסבויטן 16 שטיקלעך דווק

„פּאַלאַטע" ליטן בעשלוס. פֿון פּרעדורום

פֿון 11 אַפּריל..

זעקרעטאַר ...

פֿאָרשטייער פֿון דער סטאַטיסטישער אָפּטיילונג

...

דער ... צו באַשטעטיגן

25/ה ...

קבלתי 24 מאי 1921

31/III-21.

Nr 275 30/III 1921

פון קאמיטעט [illegible]

צו דעם פּרעזידענט פון
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

3/IV 21. Kiev

אין קולט-ליגע [illegible]

18 די [illegible]

24 [illegible] 24
747

„[illegible]“ [illegible]

[illegible] 6 [illegible]

[illegible]

[illegible] 3

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 24-[illegible]-21

[illegible] 24-[illegible]-21

Театр[illegible] Студи[illegible] Киев

אין פּראָצעס פון קורצער ארגאניזאציע

אין 1919 יאר בין איך האב געווינט אין [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible], וועלכע האבן באַ מיר [illegible] [illegible] [illegible], פון [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] האב איך נישט געהאט דאס [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פאר און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] וועלכע [illegible] פון א [illegible] און א קינד פון 6 יאר. און [illegible] א [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]: פאר מיר א [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] איך אין [illegible] [illegible] [illegible] א [illegible], א [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible]. פאר מיין [illegible] א [illegible], [redacted] אין [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] - [illegible] און פאר מיין קינד [redacted], א [illegible] און [illegible] [illegible], און [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] האט א [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], בין איך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], און דאס האט [illegible] [illegible] מיינער [illegible] און [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] דעם [illegible] נישט [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] מיינער [illegible] [illegible] פאר דער ארגאניזאציע.

מיט כאווערשאפטלעכן גרוס [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

66

В Евобщестком

Главного бухгалтера Губинспекции
Шапиро П. Ш.

Заявление

Два года тому назад я уезжал из м. Чуднова, спасаясь от начавшегося там погрома. Я успел захватить с собою кое-какие из своих вещей, но большая часть их осталась на квартире моей сестры, где и расхищены при погроме. Устроившись здесь в Киеве, я кое как обходился, не прибегая к помощи, выдаваемой погромленным. Ныне же, износив все оставшиеся еще вещи и не имея возможности купить другие, я очутился в крайне тяжелом положении. У меня крайняя нужда в обуви и костюме для меня и питательных веществ для моего больного, страдающего рахитом, ребенка. Не прибегая до сих пор к помощи, я не регистрировался, как пострадавший от погрома, но факт потери моих вещей в Чуднове во время погрома могут подтвердить тов. тов. Вайнтрайб и Эйдельман.
Вследствие изложенного прошу выдать для меня одну пару обуви и один костюм и для моего ребенка из имеющихся в распоряжении Евобщесткома питательных веществ.—

[signature]

9/VI-21

קול קורא לשותפים

ברצוני לקנות מגרש ב-פרדסיה קונה שטח, כ'הוצאה אחת
לא פחות מחמישים מטר קונה שטח, כ'הוצאה אחת
מגרש ב-פרדסיה קונה שטח, כ'הוצאה אחת
בית מגורים ומחסן, מחסן ומגרש
כ'הוצאה אחת: אחד
מגרש ב-פרדסיה קונה שטח. מגרש ב-פרדסיה קונה שטח
קונה שטח, מגרש ב-פרדסיה קונה שטח
מגרש ב-פרדסיה קונה שטח

בברכה כהן.

אורי פרידמן

78

אין [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]
ביז [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible].

מיט [illegible] פון
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
פון [illegible] פון [illegible]
[illegible]

[illegible]

צום אינדיווידואלע קאָמיסיע

פון ״ידגעצקאָם״

יטא סיפערמאן
(קלוסן וואסילקאוו. 17/4 ...)

27.I.

מעלדונג

איך בעט די אינדיווידואלע קאָמיסיע ערלויבן ארויסגעבן
מיר דעם מאנטל. דעם דאזיגן מאנטל האט מען ביי מיר
צוגעגאנווערט. דען איך האב ניט קיין מעגלעכקייט קויפן
א מאנטל אויף די מארק-פרייזן. (ווען מען ארבעט
אין ״יודישער געזעלשאַפטלעכער ארגאניזאציע ״יעקאפא״)

יטא סיפערמאן

24/I

80

אין פרעזידיום פון אויפנעמקאם

בקשה.

איך האב אנגעגעבן א מעלדונג וועגן שיק אין אקליטה.
איר האט מיר אין מיין בקשה אפגעזאגט, אויפן באשלוס
ווען איך פאר נישט ריוויזיע? איך האב אבער וועגן זאכן
~~אין~~ אנגעגעבן נאר צוליב דעם וואס איך נויטיג זיך בפירוש
שטארק אין קליידונג אויבערהויפט אין שיך. איך לעב אויפן
דער הילף האב קיין שום רייטער פארדינסטן נישט, און פאר
מיינע אייגענע מיטלען קען איך קיין שיך נישט קויפן.
איך בין א היימלאזער פון פוילן. אנטלאפן פון פוילן
אין [illegible] קיין [illegible] אין 1941 יאר, וואו איך וואוין צוזאמען
מיט [illegible] [illegible] [illegible]. בשום אופן קען מען מיך
נישט צוריקשיקן צו בורזשואזע [illegible]. [illegible] האט מען
מיך [illegible] [illegible] דאס [illegible].
צוריקשיקן בעט איך דעם פרעזידיום איבערקוקן דעם
באשלוס וועגן מיך און באפרידיקן מיין בקשה.

מיט ארבעטער פון אונפארמאטירטע אפטיילונג

[illegible]

ה. פעפער

N 1034 6/III 1921

7/III -21

№ 38

אין פּרעזידיום פון „אויזגעקאָם״

לויט דעם באשלוס פון פּרעזידיום פון „אויזגעקאָם״
האָט מען אונז געשיקט אומבויטען 40 שטיקלאך צייג, פון
דעם צאָהל זיינען אויסגעבויטען געוואָרן פאַרלויפיג נור 20 שטיק
לאך. מיר בעטען צו פאַראָרדנען, אַז אונז אומבויטען די
איבעריגע 20 שטיקלאך צייג

סעקרעטאר פון קאָאָפּעראַטיוו
די וועבערשטעט

[illegible]

[illegible]

82

אין קיעווער „אנדענקען"

פון ב. און ע. רובינשטיין

מעלדונג

אזוי ווי איך האב איבערגעגעבן פאר דעם [illegible] פון דער אנשטאלט:

1) פראפעסיאנעלע שול, באשטייענדיג פון 2 שוסטער-ווערקשטעט, [illegible] 3 און [illegible] ווערקשטעט

4) קאנפעקציאנס 1, דאס איז, איך [illegible] און [illegible] פון דער [illegible] פון דער

[illegible] אינסטאלאציע, וועלכע [illegible] די [illegible] דעם [illegible] [illegible]

רובינשטיין

31/V 1921

איך באשטעטיג, אז הער ח' רובינשטיין פירט ווירקליך די [illegible]

פון שוסטער-לער-ווערקשטעטן

31/V 1921 פארוואלטער 3. [illegible]

В правление „Евобщескома"

сотрудн. „Губфинотдела"
Я. З. Титяков

Заявление.

Настоящим прошу правление „Евобщескома" не отказать если возможно в снабжении меня несколькими пудами сушеного мяса со склада „Евобщескома", и небольшим количеством муки. Стоимость продуктов мною будет возвращена.

1/VI 1921 [illegible]

1 ЕВРЕЙСКАЯ СОВЕТСКАЯ ТИПОГРАФИЯ

Киев, Крещатик № 14.
тел. 6-35

«14» дня 1921 г.

№ [redacted]

№399 15/3-21.

86

אַן פּרעזידיום

אזוי ווי די חבר קירדין און
אזשאניאק, לויט די אויסן וואס זיי
פירן איין און פּענקטלעכקייט קלאסן
און שטענדיק גיין, פּאסט טעגליך גלייך
צוליב ... דער ארבעט פון אונ-
זערע ... דערציער האלט איך פאר
נייטיק פארלייגן דעם פרעזידיום
צו באפרייען זייער ניט - די ניט
צו שטערן זיי - און אנצוגעבן
און איין שיקן.

מיט גרוס פון פרעזידיום

[signature] ווילענשטיין

פינקעל 9/IV

Киевская Транспортная
Гужевая Артель
„ГРУЗАРТ“
Деловая ул. № 11. — Тел. 30-64
Июня 9 дня 1921 г.
№
г. Киев.

87

В. Евобщескомъ

Заявление

Рабочие Артели Грузартъ. Просимъ васъ васъ. Выдать намъ і съ вашего Склада по одной Паре Обуви принимая вовнимание что мы рабочие работаемъ. При выгрузки и паравозки с 1го Синтября 1920 го Года Мы Просимъ васъ не отказать нашей Прозбы и бо Мы съ нашихъ заработковъ не имеемъ Состояние Купить Себе Обува Ломовие рабочие

Савели Шиманскы
Л. Аликсандра
И. Навицкі
М. Kabčyk
О. Мыхеевъ
Ст. Михайловъ
Ш. Скуратовский
Мунка

[illegible]

88

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

89 נאך א צוגעזאגט.

ס'א א מעטאפאָר פון דאָסטאָיעווסקי קרייז פון ליטעראַטן ... געשטאַלט
וואָס איך גרעצער באַקומען צו זאָגן וועגן [illegible] מיט ליבע פון
רייז האָט באַקומען, נאָר איך פון פאַרבליבן אין זיכער
צוליב גייסטיק־עסטעטיק־פּרעפּאַרירטער אַרבעט — ברייט און צו׳
ריידער אַנטוויקלונג פון אַרויסגעבן: מאָק, וועגן, און אונזער
איין א מאַנטל איבער סו ... !

לי רעצב

8 יוני 1921

У.С.С.Р.
Г У Б С О Б Е С
Подотдел
Социальной помощи
Губсекция
П О М Ж Е К О Р
Июня 8 1921 года
№ 1663

ОГ 1037 7/II 1921 90

В Е В О Б К О М.

Губсекция Помжекор просит отпустить для нужд Чайного пункта по Б-Васильковской, 18 - 2 /два/ ящика сгущенного молока.

ЗАВГУБСЕКЦИЕЙ

СЕКРЕТАРЬ

У.С.С.Р.
Г У Б С О Б Е С
Подотдел
Социальной помощи
Губсекция
П О М Ж Е К О Р
Июня .6. 1921 года

№. 1662

Б. Владимирск. Уезд

В Е В О Б К О М.

№ 1040 7/VI 1921 91

Губсекция помощи жертвам контр-революции просит ртпустить для нужд Чайного пункта по Бибиковском у бульвару, 62 – 3 /три/ ящика сгущенного молока.

ЗАВГУБСЕКЦИЕЙ

СЕКРЕТАРЬ

92

1060

8/VIII 1929

אין פרעזידיום פון [illegible]

פון [illegible]

איך האָב אַלעס געזען פֿאַר מיין [illegible] קליידער, גראָב

אין שיך און [illegible], [illegible] פֿאַר דער שטאָט אין [illegible]

[illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] אין [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible].

איך האָב [illegible] [illegible] מיין [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

93

חשוב פרעזידיום
אויגן וועלדינג

איך בעט אייך חברים
מיר גיבען אייך טאליות סע
גיפונט דאיך אטאליות אין ספליאב
אויב איר קענט מיר ניט אליך שטעבן
דאלט איר מיר גיבען אליך אין צווי
דיר איך וועל מיר קויפען אין טאליות
שאול ברעסילאווסקי

94

אין פּרעזידיום פֿון דער קאָנפֿערענץ

זענען [illegible] [illegible] נאָך אַמאָל [illegible]

צו קריטיק [illegible] [illegible] [illegible] צו

[illegible] אין B [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] 13 [illegible]

[illegible] 3, M. [illegible] [illegible] [illegible] און [illegible]

און [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

7/VI 21

95

אלאוקראינישער
הויפט קאמיטעט
פון „אוז“.

אבטיילונג
פאר שול בילדונג פאר קינדער

№ 186

קיעוו 9/VII 1921

[illegible]

אין [illegible]

[illegible] 10/VII 1921

ח. ח.

זארגט דעם ניי ארויסגעבן אונזער גיט ארבעטער
[illegible] ח. [illegible] אין [illegible] אין [illegible]
[illegible]

מיט חבר׳ גרוס

מיטגליד פון קאמיטעט
ר. [illegible]

סעקרעטאר [illegible]

אלאוקרא
נישער הויפט
קאמיטעט
„אוז“

[illegible] 3/VII [illegible] 82

Исх № 10
10-VI-21

96

Дополнительный Список Сотрудников Евсекции для получения пайка.

№	Фамилия, имя, отчество	Должн.	Время зачисл.
1.	Файнбрук Рувим Иосифович	Инструкт. евр. детск. Соцвосклуб	15/V-21
2	Земель Роза Марковна	инструктор евр. детск. садика	16/VIII-20
2.	Хорол Раиса Ионовна	инструктор евр. д. дом	15/VIII-20

Зав. Ком. пом. нач. [illegible]

Секретарь [illegible]

16/VI. [illegible]

[illegible]

Копия

	Фамилия, имя, отч.	Должн.	Время Заклю.
1.	Файнбрун. Рувим. Иосиф.	инстр св. дз. сад. 4 клуб.	15/IV-21 г.
2	Зильб Роза Марковн-	инстр-врач. свр. сов. кл.	15/VIII-20
3	Хорол Рахиль Иосифовна.	инстр.-врач. дз.	15/VIII-20

Зав Ком. Тимур

Секретарь. Тимур

98

אין פּראָזעקטאָריום פֿון ווערטעבאַלזאַם

מיטגעטיילט, ז. סוטצקירם

מעלדונג

סאַמע ווי דעם פּראָזעקטאָריום האָט זיך געקומען זי מיט רעכטיגע
פֿאַרשטעלונג, אַז מען דאַרף מעלדן באַלאַנגט מיט קאָסטיומען דאַן אויך
גערעכנט זיך ווערטער זי 3 ווינטן מאָל אין שלדן, אַז דאָס שטאַרט נאָך מיר
פֿאַר ווערקלעכקייט. איך האָב נאָך דאָס, וואָס איך טראַכט אויך מיט זי
זי פֿון רעכנונגען פּראָצעדור, וועלכע איז נאָך פֿאַרקויפֿט געוואָרן וואָלט אַז
גוט נאָר וואָנען פֿון אים.

אין געגנטן נאָך איז נקיים. איך בין נאָר פֿאַרשלעדיקט. מיין פּראָ
אַזוי שיין. הענער 2 חדשים קראַנק אין קאַלבסט מיט געבויט. איך האָב
דאָס וואָס פֿאַרקויפֿט, מיט גרויסן לער־בוכער אין אינסטרומענטן, וועלכע זיינען מיר
נאָך ניטיק.

ווערן אין לעבער וואָס דער חכם רעזשיסטן, אשר ברגלית.

איך ביט דעם פּראָזעקטאָריום דערשלאַגן זיך זי ...ל אין ביט אין מיר
מסור... זי זי נאָך אין זי פֿון ווערט. און אַזוי נאָך פֿון שטעלן
מיר לעבער חשובל.

פּרעל,

ז. סוטצקירם

קאָוון תש"ה 19

12/VI

בז. ...

99

В Евобусовдом г. Киева

Заявление

Инструктора
востотдела Губнаркома
Герша Логвиненко

Ввиду отсутствия у меня обуви, брюк
и шапки прошу Евобусовдом
выдать мне таковые, так как
приехал из уезда где совершенно
изодрался и прибыл в них неудобно

Гр. Логвиненко

14/VI

К Свободненскому

100

Заявление

от зампредседателя Губкома
т. Брусиловского

ввиду отсутствия у меня обуви, беспечу
прошу Свободненский выдать мне вышеуказан-
ное, в котором очень нуждаюсь.
К сему прилагаю отношение Губкома Комму
за №5005 от 13 июня 1921 г.
№ билета – 50 – Гор. Новосиб. района Комму

14/VII-21 г.

08/

אין פּרעציזיעס פאַן

„איבערעקאַני".

איך האָב איר אַרויסגעבן אַ קאָסטיום פון
אַ פּאָר שיך, און ווײַטער איך מאַכט'ן צוק
פייערן.

געזאָגט קאָנטראָלאַנט.

פּרעס. 16/VII

גע פינף פון שטן

צו ביבליאָטעק, [illegible]

15/VII – 21 ר.

102 בריוו. לויט אייער ווילן
האבן מיר די (פאר ביכער)
אויף 1 מ׳ – אייך גערעכנט,
פון דעם וואס מיר גיבן באווייזן
אויף [illegible] (און מיליאר
דאלארען). צו באצאלן זיך
שוין 2 מאל געשטאנען
און פרעזידיום זיך נאכגע-
וואכטן געוואונן. שוין
[illegible] [illegible] א 10%
13 [illegible]
[illegible]
17/11-21.

[illegible]
[illegible]
[illegible]

מײן [illegible]

דער ח׳ [illegible] האָט [illegible] פּראָפעסאָר [illegible] ביז [illegible] ליבער [illegible]

ווילנע. באַקומען האָב [illegible] סקלאָווער [illegible] נומער [illegible] ד.ה. [illegible]

פון פּוילן. אויב ווי [illegible] שרײַבן [illegible] מיטאַרבעט [illegible]

הײַנט נומער [illegible] הוספה [illegible]

פּסח: גוט. [illegible]

[illegible]

1921 [illegible]

[illegible]

[illegible] שלום [illegible]

N1233
21/[illegible]21

[illegible] פֿון [illegible]

[illegible] פֿון [illegible] ג. [illegible]
[illegible]

מיר אַרבעטן [illegible] פֿון [illegible]
[illegible] האָט [illegible] אָבער [illegible] האָט
זיך גאָר ניט [illegible] פֿון [illegible]
פֿון [illegible] אין [illegible]
[illegible] האָט זיך [illegible]
פֿון [illegible] מיר אויך ניט [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] —

א.י.נ.

[illegible]

1030

1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
2	[illegible]	[illegible]	[illegible]
3	[illegible]	[illegible]	[illegible]
4	[illegible]	[illegible]	[illegible]
5	[illegible]	[illegible]	[illegible]
6	[illegible]	[illegible]	[illegible]
7	[illegible]	[illegible]	[illegible]
8	[illegible]	[illegible]	[illegible]
9	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 21/[illegible]

צום [illegible]

104

[illegible]

[illegible]

[illegible] 40,000 ר.

[illegible]

[illegible]

1916 [illegible]

[illegible]

У.С.С.Р.
Еврейская Женская
Профессиональная Школа
«17» июня 1921г.
№ ...
г. Киев

№ 1222
21/6 21

אין פּרעזידיום פֿון
ווידזשעקאָוום

אָט אין יאַנואַר האָט דאָס פּרעזידיום באַשלאָסן געבן די מיטאַרבעטער פֿון שול
פּראָדוקטן, ווײַל קלאָר פֿאַראַנען געווען, אַז מיר באַקומען ווײַטער פֿון דער
געוועזענער באָרד, וואָס באַקומען אונדזער אָנגעשטעלטער.
פֿאַר פּסח האָבן אונדזערע חברים, ש. פּאָרען און סלאָוואַרעג, און דער
אונטערהאַנדלונגען מיט ח. נײַשטאַט קלאָר געמאַכט [illegible] צו באַקומען פּײַוואָק.
אין דער צײַטונג פֿון אַכטן פּרעזידיום פֿון 25 מײַ, ווען דאָס פּרעזער
פֿון פֿאָרזיצער, ח. [illegible], אַז מ'האַנדלט אויך וועגן צו באַקומען פּײַוואָק,
האָט אונדזער פֿאָרשטייער קלאָר אויסגעוויזן, אַז מיר פֿאַרלאַנגען צו באַקומען פּײַוואָק,
און דאָס פּרעזידיום האָט אין דער זעלביקער צײַטונג באַשלאָסן צו באַקומען פּײַוואָק
מיטאַרבעטער פֿון שול באַקומען פּײַוואָק, און די לערער פֿון די
לאָזדיק צו האַלטן פּײַוואָק.
אין דער צײַטונג פֿון 29 מײַ האָט דאָס פּרעזידיום נאָך אַ מאָל, טײַל פֿון
[illegible] פֿאַרשטעלט, באַשלאָסן די פֿרוען אין באַשלוסן, אַז מיר באַקומען
צו באַקומען פּײַוואָק, נאָר צו האַלטן פֿון דעם, וואָס באַקומען אונדזערע אָנגעשטעלטע
אונדזערע חברים אין שול – לערער אין [illegible] – וואָס באַקומען אונטער
פּײַוואָק אין קולטור-ליגע
מיר האָבן דעם גאַנצן אַרבעטס-טאָג צו פֿאַרזאָרגן די שול אין נישט געקענט האָבן
קיין אַנדער אַרבעט. פֿאַר די לעצטע 6 חדשים, פֿון יאַנואַר ביז
היינטיקן טאָג, האָבן מיר פֿון אַלע פּראָדוקטן באַקומען
וואָס אַנדערע קריגן.
מיר בעטן אײַך אויספֿירן די פֿרוען און לאָזן זיי אין 3/1,
אונטערהאַנדלונגען, וואָס מיר האָבן געפֿירט מיט פּרעזידיום און אַנדערע פֿון די
פּרעזידיום.

1 ש. [illegible]
2 ג. דערגער
3 ש. פּאָסטערנאַק
4 ה. פּאָדוואָלסקי
5 ר. סלאָוואַרעג
6 [illegible]
7 [illegible]
8 [illegible]
9 [illegible]
10 [illegible]

פּרעזידענט
[illegible]
[illegible]

96

אין [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

22/VI

פכרל [illegible] 23/ו [illegible]

Ф. В[illegible] что можно сказать, что не[illegible] нар. просто Скороходовых пару ботинок теперь без заплат мальчиш- ки и лиш- ние общест[illegible]

Выдать [illegible]

В Евр. Обществен. Комитет

Согласно постановлению президиума было решено выдать С. И. Мандельштам пару обуви и продукты. Перед тем как заполнить ордер меня спросили, какие ботинки мужские или дамские, я ответила дамские. На складе дамских нет есть только разрозненная обувь; я не думаю, что ей хотят дать такую обувь. В виду этого я прошу выдать другой ордер на пару мужских ботинок (из отправляемых на румынскую границу, иначе и мужских не будет) их можно будет обменять на дамские у меня. Имеется запаска со склада, где указано, что обувь не была выдана. Ф. Шмуклер.

אידישער געזעלשאפטליכער

אמיטעט

פאר הילף די פאראם-געליטענע.

קיעווער ראיאן-קאמיסיע

דעם 192/ 23/6

№ 352 פאקטור

№ 1 פון לאגער

נעמען

דורך

פאר

אדרעס № 944

№№		צאל	נעטטא		ברוטטא		באמערקונג
			פוד.	פונט.	פוד.	פונט.	
			5				
		100					
			3				
			3				

חשובער ח׳ ווידעלמאן!

איך שיק אייך מיין דיטע וועגן ארויסגעבן קאלענדער

און שיק די אדרעסעס פון אונזער ארטעל. איך

בעט אייך אונטערזוכט היינט באטראכטן די פראגע און

באשליסן זי פאזיטיוו, ווייל צווישן די אדרעסעס הערשט

אן שרעקלעכער נויט.

מיט אכטונג

ל. יפה

[illegible]

110

ПЕДАГОГИ[illegible] ОТДЕЛ

~~1400~~

24 יוני

дня 1921 г.

№ 508

אין אידגובקאָם

די סטודענטן פון אידישן לערער־סעמינאַר דרוקט אויס זײער שאַרפסטן פּראָטעסט, וועגן דעם וואָס דער פּרעזי־ דיום [illegible] [illegible] אַרויסגעבן פאַר די 7 שולעס, וואָס זײַנען פאַרבליבן אין קיעוו און געפינען זיך אין אַ שווער־ ליך קריטיש־מאַטעריעלער לאַגע — דעם [illegible] פּאַיאָק.

נעמענדיק אין אַכט, אַז פון די 7 זיבן שולעס זײַנען צוויי קראַנק, [illegible] חדשים [illegible] זיך [illegible] [illegible] דעם אַרבעט פון סעמינאַריע [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אַרבעט [illegible] [illegible] ניט פאַרנומען, 2 חדשים זײַנען [illegible] [illegible] אַ שפּיטאָל־פּלאַן פון „סאָבעס״ 13. [illegible] [illegible] צו [illegible] פון [illegible] און [illegible] [illegible] צו [illegible]

110 פֿל

אין די פֿאָריקע 2 חדשים האָבן נישט געקענט זײַן
אַרבעט ניט. בעטן די סטודענטן פֿון סעמינאַר, אויפֿ-
צונעמען די פֿאָדערונג און אַרויסגעבן פֿאַר די אויבן-דערמאָנטע
געלט פֿאַר [illegible].

פֿאַרשטייער פֿון סטודענטן

[illegible]

STUDCOM / סטודקאָם

צום פֿינ. [illegible] ... דיניה ... [illegible]

Список рабочих с. х. артели поставлено на работы на полей ||| орошение с. х. коммун "Свобком" арт.

1	Каган Арон	19	Зевин Аврам
2	Глацовский Аврам	20	Цининюк Мойша
3	Воробьева Соня	21	Гельдфер Давид
4	Воробьева Берта	22	Бронинская Геня
5	Бендерский Якова	23	Плотинская Рива
6	Любомирская Мира	24	Чорная Цина
7	Бруцкий Иосиф	25	Зайцев Лёва
8	Лифшиц Эля	26	Заславский Борис
9	Лифшиц Израиль	27	Гинзбург Люба
10	Кепонер Эня	28	Нейдберг Аврам
11	Записочний Мовша	29	Грибберг Ефраим
12	Эйдельман Мотел	30	Нештадер Эля
13	Хасина Соня	31	Нойштадер Рувин
14	Гордон Маня	32	Лифшиц Янкель
15	Шаференко Геня	33	Скичревская Циля
16	Бродкина Броня	34	Рейбарх Арон
17	Спекторова Фаня	35	Скоркина Соня
18	Валь Маня	36	Хаизович Слова
		37	Эфресман Геня

111об

38 Хабинский Елена
39 Кирнос Борис
40 Зосулуки Моисей
41 Гуревич Меер
42 Приенак Соломон

Инструктор Артели М. Гурари

Пун $^{23}/_{2.4}$

№ 129
25/XII

112

אין פּרעזידיום פון קיעווער גוידגערקאָם.

אין דער לאַנדווירטשאַפטליכער אַרטעל וועלכער איז אָרגאַניזירט געוואָרן דורך דער לאַנדווירטשאַפטליכער קאָמיסיע אַרבעטן איצט 42 אַרבעטער, היימלאָזע - געליטענע פון פּאָגראָמען מענער און פרויען. אַזוי ווי די פיהרן אויך שווערע אַרבעט אויף די גערטנער, וועלכע געהערן דער קאָמונאַלאַבטיילונג און האָבען ניט קיין שיך ניט קיין קליידער און די נויט דערפון איז גרויס, קיינער פון זיי האָט ניט וואָס אָנצוטאָן. דאָס אויסגערעדט ווערן פון די אַרבעטער בגדים און שיך אויף ווינטער דאָס איז אין דער ערשטער קאַנט פונם גוידגערקאָם.

פאַרוואַלטער פון דער לאַנדווירטש. קאָמיסיע
ל. פּ

דעם צוועלפטן פון דיזעמבער יאָר 1921.

[illegible]

אין קאָנטאָר ראַיאָן-קאָמיסאַר פון „[illegible]"

איך בעט [illegible] [illegible] זיין [illegible], וואו [illegible] 2 [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], און [illegible] איך [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]

25/VI 1921

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] אין [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אין [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

1921. 25/VI

זייער אויסגעצייכנט!

זיין פרי. ווען אלע שלאפן, געדענק דאס ליבע און וואלט זי געפינט
כאטש וועלט רעדן זי ניט [illegible] און [illegible] צווישן און גרויסע [illegible],
ווארים איך בין ניט אימשטאנד דיר צו דאנקען.
איך האב דאס אויסגעצייכנטע אויפגעהאלטן מיר מיט ענטציקונג.

מיט [illegible] גרוס [illegible]

[illegible]

28/III

115 / № 1290
28/VI/21

[illegible]

פון סעקרעטאר [illegible]
פון [illegible] (יי-ראטש[illegible])
קיעווער [illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]. [illegible]

דעם 28-טן יוני 1921 יאָר

1281

28/VII

אין פּרעזידיום פֿון הודגעזעקאָליום

וועגן באַט מרוסקערעצן אונ ווייל פּיס שיך

אין טוין פיזעזען. —

פּאָרקאָוועלט אין סקלעד 3

ואנדל סקליט

27/III

29/IV 5290

[illegible]

№ 1287/18
28/6 21

פון פרעזידיום פון [illegible]

איך בעט פראטאקאלן איר מיין פאר שיק

מיין ווייל [illegible] —

[illegible] מיין [illegible].

[illegible]

27/ט

29/ט

[illegible]

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ВЕРХОВНИХ ОРГАНІВ ВЛАДИ УКРАЇНИ
м. Київ, вул. Леонтовича, 4

1905

Книга 5

4ая Саваттека
Эк. Отд.

Киев, 27 Июня 1921 г.

№ 70.

№ 1293
29/6 21

В Евобщеском

Присем требовательная ведомость на 5 пудиков [illegible]

Прошу удовлетворить наше требование полностью. Копию отношения вашего от 27/6 за № 1308 при сем препровождаем.

Приложения: 1) Требоват. ведомость в 2х экз.
2) отношение № 1308.

Главкач [signature]

Управаттеки
[signature]

В Евобщеском

121

Требовательная ведомость Н-ой Сов. аптеки и Евр. О.З.Е.

на получение сгущенного молока.

3972-3-10.000. Киев, Сов. тип. № 8.

№№ по пор.	Наименован.	Когда получ.	Ск. получено	остаток	требуется	Разрешено	Отпущено	Примечание.
1)	Сгущенное молоко.	15/6	2 ящ.	1 кор.	5 ящ. 4			1) ежедневный отпуск по рецептам 150–200 [illegible] 2) Континг. лиц пользующихся лекарствами 90% неимущих 3) прикрепления учреждений к аптеке: а) Центрполиклиника. б) Лыбедский диспансер и более 36ти детских домов и очагов.

Управаптекой

Киев, „27" Июня 192 г.

№ 70.

[illegible]

В Евобщеском

Требовательная ведомость № — Сов аптеки быв. Озе 12 Д

на получение сгущенного молока.

№№ по пор.	Наименован.	Когда получ.	Ск. получен	остаток	требуется	Разрешен	Отпущено	Примечание.
1)	Сгущенное молоко.	15/6	2 ящ.	1 кор.	5 ящ.			1) ежедневн. отпуск по рецептам 150-200 №№ 2) Контин. лиц пользующихся лекарствами 90% евр. пролетар. 3) прикрепление учреждений к аптеке: а) 14 ай поликлиника б) Лыбедской диспансер и более 30 детских домов и охран.

Управаптекой

Шкаф...

Киев „27" Июня 1921 г.

№ 70.

3972-3-10.000. Киев, Сов. тип. № 8.

122

[illegible]

123

[illegible]

[illegible]

25/VI 1921

1. [illegible] — [illegible]
2. [illegible] [illegible]
3. [illegible] — [illegible]
4. [illegible] [illegible] ([illegible])
5. [illegible] [illegible]
6. [illegible] [illegible] ([illegible])
7. [illegible] [illegible]
8. [illegible] [illegible]
9. [illegible] [illegible]
10. [illegible] [illegible]
11. [illegible] [illegible]
12. [illegible] [illegible]
13. [illegible] [illegible]
14. [illegible] [illegible]
15. [illegible] [illegible]
16. [illegible] [illegible]
17. [illegible] [illegible]
18. [illegible] [illegible]
19. [illegible] [illegible]
20. [illegible] [illegible]

[illegible] 27/VI ([illegible]) ([illegible])

[illegible]

[illegible] ([illegible]) ([illegible])

[illegible]

[illegible]

[illegible]

13 [illegible]

[illegible] 13 [illegible]

№1504

1 ЕВРЕЙСКАЯ СОВЕТСКАЯ ТИПОГРАФИЯ

Киев, Крещатик № 14

тел. 6-35

8/VII 921 г.

РАСПИСКИ КАССЫ В

Сведений о выплаченном заработке

Когда доставл. сведения	За время		Когда произведена выплата	Сумма выплач. заработ.	ПРИЧИТАЕТСЯ				Подпись бухгалтера	Начислена пеня	
	с	по			по страх. от бол.	по страх. от безраб.	по страх. от несч. случ.	Общая сумма		по	Сумма

У.С.С.Р.
Нар. Ком.
Освіти
7/VII 1921 р.
№ 3563

Копия с копии

127

Мандат.

Дан сей Наркомпросом У.С.С.Р. инструктору Наркомпроса Р.С.Ф.С.Р. тов. Рабинович в том что она командируется в губернии Киевскую, Подольскую, Волынскую, Черниговскую, Полтавск. Кременчугского, и Екатеринославскую для проведения губернских с'ездов по дошкольному воспитанию и для работы по подготовке к Всеукраинскому с'езду.

Тов. Рабинович предоставляется право по соглашению с местными губнаробразами откомандировывать сотрудников Отнаробразов для работы по подготовке к с'езду на местах.

Всем советским учреждениям партийным и пролетарским организациям предлагается оказывать тов. Рабинович полное содействие в исполнении возложенного на него поручения.

Наркомпрос
подпись
Упр. Делами Секр. Главн. Кан.
Зав. Глав. Канц.

Уч. вх. № 5/4о
1/Х 21 г.
Отдел. № 13

СПИСОК СОТРУДНИКОВ ГУБСЕКЦИИ ПОМОЩИ ГОЛОДНЫМ - ЛЕНИНЦЕВ ПРИ ГУБСОВЕТЕ.

№	ФАМИЛИЯ, ИМЯ	ДОЛЖНОСТЬ	ПРИМЕЧАНИЕ.
1	ЭЛЬТЕЙН, М.М.	Завсекцией	
2	ЛЕВИНА, Д.Л.	Зам. "	
3	ЮЛИДЕР, С.Г.	Секретарь	
4	ВАРШАВСКИЙ, Л.Л.	Делопроизводитель и Секрет. Межд. Комис.	
5	ТЕВЛИН, Э.Е.	Машинистка	
6	СОСНОВА, Ф.Е.	Статистик	
7	ГУСОВСКИЙ, И.А.	Губинструктор	
8	КРИВИЦКИЙ, А.А.	" "	
9	К И Т, С.А.	" "	
10	ЯМПОЛЬСКИЙ, И.Ш.	Инструктор медучреж	
11	ЗЕЙФОВИЧ, О.И.	" Жил.-пит.	
12	БРОДСКИЙ, С.Я.	" - счетовод	
13	АЙЗЕН, М.Р.	" - контролер	
14	МАЙДАН, Л.М.	" питат.пунктов	
15	ДОБИНА, Р.Я.	Зав.столом выдач.пособ.	
16	ДРЕЙЗИНА, А.М.	" " обследован.	
17	ГОРОДЕЦКАЯ, П.С.	Зам.Зав." "	
18	МЕЛЬЧКАЧ, Н.И.	" " " регистрац	
19	ГИНЗБУРГ, М.И.	Зав.стол.под.заявл.	
20	ЛАБКОВСКАЯ, О.С.	По каталогу	
21	РОЗЕНБЕРГ, А.	Живая связь	
22	ЯМПОЛЬСКАЯ, С.М.	Конторщица	
23	ПАЛЕЧ, А.Г.	" "	
24	НАЗОР, Б.Б.	" "	
25	РАБИНОВИЧ, Б.А.	Секрет.Комис.по выдаче вещей	
26	СУХОВОЛЬСКАЯ,	Делопроизв." " " "	
27	ГУРТОВОЙ,	Инструктор-орган.детск.учрежд.	
28	СУКЕРНИК, Ц.В.	Детская обследоват.	
	ЧАЙНЫЙ ПУНКТ /Александровская,93/.		
29	ЮЛИДЕР, Б.Г.	Завпунктом	
30	ПАРТАПИКОВА, Е.	Пом. "	
31	СОТНИКОВ, А.К.	Раздатчик	

На обороте.

128 об

ЧАЙНЫЙ ПУНКТ/Б-Васильковская, 18/ .

31§	СИДЕРМАН, Л.М.	§ Завпунктом	§
32§	СКОМАРОВСКАЯ, Б.	§ Пом. "	§
33§	КРАСНОВА. Поля	§ Раздатчица	§
34§	КАЛИКА Яков	§ Экспедитор	§
35§	ВЕРНИК	§ Уборщица	§

35 Гудзенбергиха Кудоберг сокр.

ЗАВГУБСЕКЦИЕЙ

СЕКРЕТАРЬ

СПИСОК СОТРУДНИКОВ ГУБСЕКЦИИ ПОМОЩИ ПОГРОМ - ЛЕННЫМ ПРИ ГУБСОВЕСЕ.

№№	ФАМИЛИЯ, ИМЯ	ДОЛЖНОСТЬ	ПРИМЕЧАНИЕ.
1	ЭПШТЕЙН, М.М.	Завсекцией	
2	ЛЕВИНА, Д.Л.	Зам. "	
3	БЛИНДЕР, С.Г.	Секретарь	
4	ВАРШАВСКИЙ, Л.Л.	Делопроизводитель и Секрет. Межд. Комис.	
5	ТЕВЛИН, Э.Е.	Машинистка	
6	СОСНОВА, Ф.Б.	Статистик	
7	ГУСОВСКИЙ, И.А.	Губинструктор	
8	КРИВИЦКИЙ, А.А.	" "	
9	К И Т, С.А.	" "	
10	ЯМПОЛЬСКИЙ, И.Ш.	Инструктор медучреж	
11	ЮЗЕФОВИЧ, О.И.	" Жил.-пит.	
12	БРОДСКИЙ, С.Я.	" - счетовод	
13	АЙЗЕН, М.Г.	" - контролер	
14	МАЙДАН, Л.М.	" питат. пунктов	
15	ДОБИНА, Р.Я.	Зав. столом выдач. пособ.	
16	ДРЕЙЗИНА, А.М.	" " обследован.	
17	ГОРОДЕЦКАЯ, П.С.	Зам. Зав. " "	
18	ШЕЙНКМАН, Ч.И.	" " " регистрац	
19	ГИНЗБУРГ, М.И.	Зав. стол. под. заявл.	
20	ЛАБКОВСКАЯ, О.С.	По каталогу	
21	РОЗЕНБЕРГ, А.	Живая связь	
22	ЯМПОЛЬСКАЯ, С.Ш.	Конторщица	
23	ПАНИЧ, А.Г.	" "	
24	МАЗОР, Б.Б.	" "	
25	РАБИНОВИЧ, Б.А.	Секрет. Комис. по выдаче вещей	
25	СУХОВОЛЬСКАЯ,	Делопроизв. " " "	
26	ГУРТОВОЙ,	Инструктор-орган. детск. учрежд.	
27	СУКЕРНИК, Ц.В.	Детская обследоват.	
	ЧАЙНЫЙ ПУНКТ /Александровская, 93/.		
28	БЛИНДЕР, Б.Г.	Завпунктом	
29	ПАРТАШНИКОВА, Б.	Пом. "	
30	СОТНИКОВ, А.М.	Раздатчик	

На обороте.

129 об

ЧАЙНЫЙ ПУНКТ/Б-Васильковская, 18/ .

31§	СИДЕРМАН, Л.М.	§	Завпунктом	§
32§	СКОМАРОВСКАЯ, Б.	§	Пом. "	§
33§	КРАСНОВА, Поля	§	Раздатчица	§
34§	КАЛИКА Яков	§	Экспедитор	§
35§	ВЕРЧЕК	§	Уборщица	§

36 Гузинберг Сим. Кассир Секции

ЗАВГУБСЕКЦИЕЙ

С Е К Р Е Т А Р Ь

№ 318
12/7 21

19/VII 21

В Евобщком. 130

Заведующей
лабораторией
при Подольской
поликлинике
гра- М. Я. Безбокой.

Прилагая при сем
справку губздрава о
моей 2х летней работе
среди пограничных,
прошу выдать мне
одежду, обувь и белье.

130 об

тический санаторий. так как я 2 года ничего не получала (не было комиссии) и с прошлой зимы, когда я была один врач на весь Подол, для борьбы с сыпным тифом и всю зиму навещала беженцев в пердаках и подвалах, я получила катарр лёгких, и к упадок сил в усиленном питании; и здравоохр. совершенно не оплачивает труд врача. Др. мед. Безбок

Адрес Гоголевская 4 кв. 6.

[illegible]

132

В Правление.

Сотрудницы Консерватории
М. Дмитрин

Прошу разрешить
к полученному ордеру
выдачу двух пар галош

13/II 1921 Дмитрин

מבו

אין אידענטיפיקאציע №132

14/X 21

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

В

Всеобщеукомом

от С. Рабиновича
Центр. инструкт. Н.К.П.

Заявление

В виду того, что при поездке моей из г. Харькова в г. Киев при весьма тяжких условиях мною утеряны все вещи (белье, платье, простыни, чулки, обувь, на ногах остались дорожные, плохие одежда и друг.) прошу очень свободным выдать мне пару ботинок, пару брюк, смену белья, чулки, и что можно из постельных. Очутилась я в крайне тяжелом положении, т.к. я должна по заданию Н.К.П. об'ехать еще губернии к всеукраинскому с'езду советов в г. Харькове 1-го сентября, имея с тем без не получив прошенных вещей не могу тронуться с места.

С. Рабинович

Прилагаю при сем копию
своего показания

134 об.

Евобщескому в Киеве 137

№ 1400

20/VI 21

Предуполкомбеда дома
№ 48 по Крещатику
Заявление П. А. Петровского

Прошу не отказать отпустить мне некоторое количество мыла и пару обуви так как не имею возможности купить

19/VI 1921 год. П. Петровский

25/VII. פּאָס

געפינען [illegible]

136

В Правление „Евобщесткома"

№1448
29/7 21

сотрудника „Евгрупотдела"
Я. Тепликова

Заявление.

Настоящим прошу „Евобщесткома", если это окажется возможным, не отказать снабдить меня несколькими кусками мыла.

29/VII 1921.

[illegible]

/В. [illegible]

[illegible]

КО мунпист. союз
молодежи
Киевский Губернский
Комитет
Июля 13. дня 1921 г.
№ 5005

132

В ЕВОБЩЕСТКОМ

Настоящим Губернский Комитет КСМУ просит выдать т. т. Брусиловскому и Л огвинскому две пары обуви, крайне нуждающихся в таковой

Секретарь Губкома

Управделами:

138

אין אופ. סעק-

אונטערארבעטער פון קינדער-הויז נ. [illegible] 68 ב

מעלדונג

[illegible] לערער וואס האט זיך געשאפן [illegible], האט זיך
געבראכט [illegible], שרייבן דורך מעלדונג
פון 26 טאג [illegible] האט [illegible] פרוי, געבוירן א קינד, און [illegible]
בוך [illegible] [illegible] און מיט וואס צו [illegible] און [illegible],
[illegible] זיך [illegible] אלס געבראכט [illegible],
[illegible] געבוירן 3 [illegible] און צו [illegible] [illegible] פון ארבעט,
[illegible] דו [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון ארבעט.
[illegible] [illegible] דו [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] צו [illegible] קינד [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] ארבעטן

[illegible]

18/VII 921.

139 об

6) Ковинский Шая
7) Лойукер Нохим
8) Шимоновская Нехама

9) Бравериман Израиль
10) Бердичевская Вера

Враг в Леменц

2/VIII 1921.

ДИКТАТОРСКАЯ КОМИССИЯ Е.Ж.

№ 1473

3/8 21

У. Р. С. Р.

КИЇВСЬКИЙ ГУБЕРНЬЯЛЬНИЙ

Видділ Народньой Освіти

ЕВРЕЙСЬКА СЕКЦІЯ

..... 1920 р.

№.....

Київ.

או. ס. ר. ר.

קיעווער גובערני-אלער

אפטיילונג

פאר פאלקס-בילדונג

אידישע סעקציע

..... 1920 .....

№.....

קיעוו.

אין אידלינג אק.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

3/VIII 21

אין פּרעזידיום פון אויעזדקאָם.

מעלדונג

צום פאָרן פון קיעוו צו די דערגרייכונג פון די 2 וואַגאָן פּראָדוקטן.
קליידער און [illegible] אויף געבן הילף. די [illegible] האָב איך מיט
זיך מיטגענומען [illegible] צוגעגעבן, וואָס לעבל, און קאָסטיום, און [illegible],
3 פּאָר וועש, 3 פּאָר [illegible], און פּאָר נייע שיך און נאָך אין [illegible]
[illegible]. פּערזענלעך דורך קיין קיעוו האָב איך אַלע מיינע [illegible] פאַרלוירן.
איך בעט פון פּרעזידיום [illegible] און [illegible], אַז איך קען ניט [illegible]
[illegible] אָבער שוין אין קיעוו [illegible] [illegible] צו [illegible],
און מיר געבן צו הילף. —

[illegible]

9/8 פּסח.

[illegible]

[illegible] – 21 ג.

רעזאָלוציע פֿון אומבשען הילפֿס קאָמיטעט אין קריווי

באָטעט

№ 1491
1921

לזהר געהערטער פרעזידיום

באַקומענדיג פֿון אייך אייער טעלעגראַם דאָס וועגען
טאָן קריזן אזעלכער קריזיס־פראַגעס אין קליי
גרופּן קיווען אין פֿאָרלאַנגען הילבענער
זיך קאָנטען מיר אייך וו״ כאַלטעם צו מיר פֿאַנ־
פֿון דער ארבעטער בעט געוועזען צו פֿאַרזאַמלען
ווי איהר קריזיס־פראַגען אין פּונקט
4 אוהר פֿון דער וואָלאָסט 24 מאַל צו
אין געוויסע סיבה ניט מיר געזאַגט
ענטפֿערט פֿון פּונקט צו ווען דער כאַלטער
לענדער קען דאָס אייך באַשטעטיגען מיר
צו זעהן און פֿאַרגעסן ניט מיר ניט
פֿאַרזאַמלט געוועזען צו דער אַרבעטער
גרופּע ווער וועגען זיך צו אייך ג...
געהערט. כאַלטען באַשטימט אונזער

143

אַלע אַרבעטער פון [illegible] און [illegible] וואָס
[illegible] האָבן געאַרבעט [illegible] [illegible] [illegible]
פון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] אַלע אַרבעטער
פון [illegible] און [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] און [illegible]
[illegible] 5 [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] 6 VIII 21

[illegible] [illegible]
[illegible]

№ 1480
4/8 21

144

[illegible] פּרעזידיום
ביים אידישן קלובּ קאָמוניסט

[illegible]

[illegible]

מיר [illegible] אידישער קאָמוניסטישער [illegible]
פֿון [illegible] [illegible] 3 [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] אידישער קאָמוניסטישער
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] 3 [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

11406

די פרויען געווען און קינדער פֿון
בײַ לײַפּציגער פֿרײַ-ביאַן טויט אויף
וועג אױפֿן

פֿון דעם ביגז און זייער טראַנספּאָרטאַציע
קיין בוכענוואַלד. פֿון בוכענוואַלד קיין
[illegible].
פֿון [illegible] די קאָנצענטראַציע לאַגער
טרייזענשטאַט, קראַנק און מיט געזען
און פֿאַרגעסן אויסגעשטאַנענע לאַגער
קראַנקע פֿאַרזאַמלונג אין דעם לאַגער
געשטאָרבן פֿון טויט
און מיר געזען און אַרבעט און

טראַנספּאָרט

1)

2)

3)

4)

5)

14506

№ 1498

8/VIII 1921

אין [illegible] קאָם.

7 טן [illegible] 1921 יאָר

№ 4099

ח. ח.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

147

ווען קומט אייער ענטפער.

איך האב די [illegible] [illegible] באקומען, 2 [illegible]

[illegible] [illegible] 2 [illegible], איך [illegible]. [illegible]

[illegible] פון [illegible] [illegible]. [illegible]

[illegible] פון רוסלאנד.

[illegible] [signature]

[illegible]-תמוז

8/9 פרעס.

[illegible] 2 [illegible] פון [illegible]

[illegible]

[illegible]

В Комиссию Еврейского г. Киев

148

Делегат Рудницкий

Заявление

Прошу Комиссию выдать мне один костюм
1 пальто и белье ибо я очень нуждаюсь в
этом

9/VIII 21г.

ב"ה

ליום ראשון ג' לסדר בחוקותי תשכ"ה לפ"ק

ברכה והצלחה

מענה לשאלתו

בדבר מה שכתב שמתלבט אם לנסוע לחו"ל

הנה בכלל אין לי לדון בזה כי אין זה מענין

ענייני ואין לי שום ידיעה בזה אם אפשר

לנסוע ואם לא, ואם כן אם יש לו שם

עסק ופרנסה וכיוצא בזה אם לא.

ובפרט שכתב שמתלבט בזה

ואינו יודע מה לעשות

ובכלל אין לי לדון בזה

ובפרט שכתב שמתלבט בזה

ואינו יודע מה לעשות

ובכלל אין לי לדון בזה

Бригадъ медицинск
Иканова 150

В Председателя
Совѣта

Прошу выдать мнѣ рабочую
карточку с другими сотрудниками

Иканов

18/VIII-921

12/8.500
Выдано

פון פרעזידיום פון [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 12 [illegible]

Сотрудников Помтекора

13/VIII-21 г.

В Евобком. №1538

13/8 21

При получении пайка за Ноябрь и Декабрь, нами недополучено было причитавшееся нам Какао, вследствие отсутствия такого на вашем Складе.

Сотрудники же других учреждений получили этот [illegible] полностью.

Ввиду того, что в настоящее время на В/складе имеется Какао, просим выдать нам не полученное в свое время какао для 28 челов. Центра и 4-х сотр. [illegible] [illegible] по Алек. 93.

Делегат Комитета от Сотрудников Помтекора [illegible]

21/8 [illegible]

153

21/8 פּ.ע.

אין אָרדענונג צוגעשטעלט פֿאָרשלאָג

צו׳ן חשבון-בוגן.

בוזשאַן.

פֿון קאָלעקטיוו פֿון קינדער-היים 3

[illegible]

ערקלערונג

ווײַל די [illegible] קינדער-היים קאָנטאַקט זיך נישט פֿאָדערן אין
וואַלד זיך אַרויסגעריסן פֿון [illegible] אין [illegible] די אַנדערע שטוב-[illegible] נישט
[illegible] די [illegible], האָט דער קאָלעקטיוו פֿון די קינדער-היים
אַרויסגעגעבן אין די [illegible] אויף דער צייט [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] זיך צוגעוויזן צום
ווינטער

דער קאָלעקטיוו

[illegible]

21-VIII/19

154

№ 15[illegible]

16/8 21

אין פרעזידיום.
פון מוזיק-שול פון קולטור-ליגע –
מעלדונג.

אויפן סמך פון באשלוס פון באראטונג פון 11/VIII האבן מיר
אויסגערעכנט פאר יעדן דעם "פּאַיאָק" פינפצן [illegible] פּיקס.
פאר דעם [illegible] אין [illegible]

15/VIII 1921.

[illegible]

[illegible] 15 [illegible] פרעזידיום [illegible]

קולטור־ליגע

N 155
1/8 21

155

אין אויפטראג

[illegible] 1921 [illegible] 15-16
4126

[illegible] אַז די [illegible]

אייך 555 [illegible] 4.959.000 ./. פיר מיליאן [illegible]

[illegible] רובל ./ אין די [illegible]

מיט א גרוס

[illegible]

[illegible]

21/8

[illegible] 13

קולטור־ליגע

155

15606

№ 1574
20/8/21
156

אין פּרעזידיום פֿון „אידגעזקאָם״:

אַלס מעמבער אײַך מײַן געװעזן, האָט דער פּרעזידיום פֿאָרגעלײגט
מיר באַלד פֿון טשערנאָביל-קאָר-מערקשטאָט אַרגאַניזירן אין ראַיאָן איך פֿאַרלאַנג
פֿאַר יולי איך מײַן נאָמען.
יולי — דאָס איז דער חודש, װען די פּראָפֿעסיאָנעלער שױן האָבן געזאָגט,
אין װאָס מיר איז אױסגעקומען אַרבעטן געבליבן צום פֿול מאָנאַטער, װי אין די
פֿריהערדיקע חדשים. דער טשערנאָביל-קאָר-מערקשטאָט געװען פֿאַרזאָרגט, די
אין יולי, איז דער ... באַשטימט, און אַלס פֿאַרװאַלטער מיט דער פֿעדעראַ-
שאַפֿט צוזאַמען געװען אױך, האָב איך קײן שום אַרבעט ניט געהאַט.
גאַנצער טײל פֿון דער צײַט, האָב איך באַקומען פֿאַרזאָרג, אַלס
אַלע, אַלץ איז באַצאָלט, אָבער איך באַקומען אױך פֿאַר די
פֿאַר װאָס דער שױן פֿאַרגאַנגענע יולי, באַדאַרף איך באַקומען אױך פֿאַר די
נ׳ אַרבעטער פֿון דעם
פֿריהערדיקע חדשים.
דערװײַל װאָלט איך בעטן פֿון פּרעזידיום פֿון „אידגעזקאָם״
מיט אַ בריװ אַרױסגעבן מיר די פֿאַרזאָרג אױך פֿאַר די חדשים
אַפּריל, מאַי און יוני.
אױב עס פֿעלט אױס אַ מיניער פּראָטאָקאָל, װעלכער מיר האָט

אַרויסגעגעבן פֿאַר יענע זאַכען, וואָס איך אַרויסגעבן מיר דעם
עקזעמפּלאַרן מיט אַנדערע פּראָדוקטן.

15605

מיט אַכטונג
א. רבינא

19/VIII. 921.

פרוט׳ [illegible]
נתקבל ביום שלאחר התאריך [illegible]

КОММУНІСТИЧНА
Спілка Молоді
УКРАІНИ.

КИЇВСЬКИЙ ГУБЕРНІАЛЬНИЙ
КОМІТЕТ.

КОММУНИСТИЧЕСКИЙ
Союз Молодежи
УКРАИНЫ.

КИЕВСКИЙ ГУБЕРНСКИЙ
КОМИТЕТ.

„15“ Августа дня 1921 г.

№ 7904

Адрес: Крещатик 17. Тел. 13-78.

Тип. быв. Укр. [illegible] 1921 г.

№1904 1/8

5/IX 21

Комитет помощи
служащим еврейским учреждениям
Киевской губернии

Красного Креста

Сентября 1921 г.
№ 8

Киев, Мариинская 45,
Телефон № 1-16

В ЕВОБЩЕСТКОМ.

С октября месяца прошлого года Мариинский детский госпиталь обслуживает детей погромленных.

Все сотрудники госпиталя находятся в крайне плачевном положении в смысле снабжения как продовольствием так и другими предметами первой необходимости, жалованье не получено с июня месяца. Среди сотрудников появились случаи заболевания от недоедания. Одежда и обувь износились совершенно, несколько сотрудников ходят босые, так как не имеют возможности сделать себе даже веревочные постолы. При таких условиях работа в госпитале не может быть продуктивна. С наступлением холодов грозит опасность полной ея остановки.

Могут повториться прошлогодние случаи, когда сотрудники, отморозив себе ноги, принуждены были подвергнуться ампутации пальцев на них.

Ввиду изложенного, Комсоюз Мариинского детского госпиталя, как учреждение, сотрудники которого обслуживают Еврейское население, пострадавшее от погромов, просит Евобщестком выдать возможное количество одежды, обуви и других имеющихся предметов, тем более, что таковые выдачи были произведены сотрудникам детских приютов г. Киева.

15/IX

ПРЕДКОМСОЮЗА

СЕКРЕТАРЬ

У. Р. С. Р.

Київський Губерньяльний
Відділ Народньой Освіти

ЕВРЕЙСЬКА СЕКЦІЯ

..... 1920 р.

№.....

Київ.

או. ס. ר. ר.

קיעווער גובערניאלער
אפטיילונג
פאר פאלקס-בילדונג

אידישע סעקציע

..... 1920 י'

№.....

קיעוו.

10713

8/9 21 זיין „איבערגעגעבן"

160

געזעלשאפט
פאר האנדווערקעריי און ערדארבייט ביי אידן
„א ר ט".
אוקראינער הויפט-קאמיטעט.
קיעוו, ~~טשאכסוויאטיטעלסקע 3 ד. 5.~~ 2-3-48

№ 441

ח.ח.!

6/5 - 21

אין איינעם פון די קאסטנס ציין, וואס מיר האבן באקומען פון אייך און וואס מיר האבן פארקויפט דורך קאאפעראציע „קולטור" איז 47 שטיקלעך צעבראכענע.

מיר בעטן אייך איבערבייטן צו אויף גאנצע שטיק. אין אייך דער [illegible] איז שוין ניטא, פארבייטן אויף דער אנטשפרעכענדער צאל ציין [illegible]

מיט גרוס

מיטגליד פון קאמיטעט

פון „אָרט": א. [illegible]

[illegible]

161

20/IV [illegible]

אין אינטענדאנץ

ח.ח.!

דער פערזאנאלישער ראט פון שאל בייט
[illegible] סעקרעטאר [illegible] אויס גיבן פאר 3 מענטשן
[illegible] און [illegible] פאר [illegible] אין [illegible]

מיט ב[illegible]גרוס
פארזיצער. פון שאל
פ. סאפערשטיין

[illegible]

20/IV 192[illegible]

№ 1890
22/9 21

№ 11 №3 Свобкам
10351

Прошу выдать усиленное пита-
ние на 14 человек - детей из до-
ма №72 по Лютеранской №33

Завдомом Марищук
22/IX-21 г.

Лавка №3

~~163~~

מעלדונג און „אויסגעצייכנטם״

„צטעלונג״ הויך האר פ אברהם-ניומאַרקער

און הוומאַלאַנער״

אהרן.

געפֿינען זיך אין אַ שלעכטער עקאָנאָמישער
לאַגע, און לײַדן אויך [illegible] און אַ גרױסער
צאָרן.

איך בעט [illegible] מײַן מאָל [illegible], ברודער,
און [illegible], און מיך ווי [illegible] באַשפּרי=
[illegible].

מיט ברידערלעכן גרוס
יוזעף פּישבײַן.

מײַן אַדרעס:
ווילנע.
פּושקינסקע 23
[illegible]

י.פּ. שבײַן.

אַדרעס פֿון אינטערנאַטן: 4 אינטערנאַט [illegible]
[illegible] 24. פּוליווער-[illegible]

[illegible] 21.-II

163

16405

1904

23/9 21

מעלדונג

און „אויגנצייגנס"

אבטיילונג „הילף פאר פאגראם-געליטענע און היימלאזע,

פון א יודיש-געפאנגענעם-
און היימלאזער
יצחק פייש ביין.

געפונענדיג זיך אין ראטען-רוסלאנד העכער 15 חדשים, און ארבייטענדיג דא גאנצע צייט אין ראטען אונטערנעמונגען, וועלכע האבען מיך ווייניג, און דער סאוועטן רעגירונג לויט באפרייען דעם ארבייטער פון מינימום ערגריך, געפונען איך מיך איין א עקזעקוציאנס-געפאנגענע לאגער.

בעט איך די געזעלשאפט „הילף פאר פאגראם-געליטענע-און היימלאזע" מיר בייצוהעלפען מיט האלבשער און שיך, בעזונדער איך

В Евобщесткому 165

от Секретаря Домкомбеда
дома № 17 по 8. Василь. ул.
М. Ф. Муровича

Зап. 5/VIII
выдать 6 пар

Заявление

Принимая во внимание, что я как
секретарь и управляющий домом, где находятся
Ваши склады, больше других сторонних к делу
управления домом и собрания ... постоянно
заботился о благоустройстве дома и имел наблюдение
так же и за Вашими складами, проверяя
постоянно Ваших сторожей даже каждого
отдавал или отмечал характера вследствие случаев
в частности по Вашим складам. Что всегда
по мере возможности Евобщесткому не отказывал,
дает мне возможность обратиться к Вам с
просьбой. Я прошу о выдаче мне того, в
чем я очень нуждаюсь: Я и сын мой крайне
нуждаемся в обуви, а я совершенно не
имею брюк и белья. Принимая во внимание
~~что~~ что через несколько дней наступают
праздники прошу о выдаче.

мне за что будет поставлено к форме

165об Вместе с тем прошу если возможно мяса
и других продуктов первой необходимости.

Надеюсь что Вы Высокоблагородие не оставите моей просьбы без удовлетворения за что приношу заранее свою благодарность

Сердечно [illegible]

В Свобуеском.

№ 2000
6/X 21

Фельдшерицы Подольского диспансера
Тэхман-Блувштейн.

Заявление.

Муж мой, находящийся у меня на иждивении болен туберкулезом легких, прошу разрешить ему индивидуальное питание.

Тэхман-Блувштейн.

6/X 1921 г.

צו מעלדונג פֿון אויפֿמערקזאַמקייט

כ'בעט אויסצאָלן פֿאַר אונדז (סעאַבאָר, פּאָפּערני,
און בריק-שעפּטי) דעם פּאַיאָק פֿאַר סענטיאַבר
געבליבן אויך איר אַ אויפֿמערקזאַם, אַז גערי
כ. פּאָפּערני האָט צוויי קינדער, און באַ
סעאַבאָרן אויך דאָ זײַן קינד.
איר בעט אויך אויסצוגעבן הוספה-פּאַיאָק
פֿאַר אויגוסט לויט דעם פֿאָלקסמיניסטער אופֿן.

בריק-שעפּטי

7 – X – 1921 –

168

N° 20
8/X 21

אַן אויסצייגעניש

פֿון לאה קאוועלסקי (סאמאנאוויטש)

איך בעט דאָס אויסצייגעניש אַרויסגעבן מיר צו
פּאַלעסטינע. נאָכדעם ווי איך וואוין אין דער סאָוויעטן, וואו
פֿון דעם לעצטן ראָטאַוויגאָרסקער אַרויסגעפֿאָלן, וועלכע
פּאָליטיש האָט מיר ניט באַצייכנט, ס'איז געוועזן קאָמוניקאַל
ציוניסט ~~דאָס~~ איך האָב געוועזן געוואונטשן וועלן
ציוניסטישע אָרגאַניזאַציע אין דער געגנט וואָס
ציוניסטישע אָרגאַניזאַציע האָט מיר דאָס אויסצייגעניש
אויסגעצייכנט ניט געוואָלט געבן. ווייל ביז דער
סאָוויעטישער מאַכט האָבן פּאָליציי ניט געמאַכט
וואָס צו טאָן מיט זייער אָנגעשטעלט. אַלץ
דאָס האָב איך ניט צו טאָן און צו פֿאַרלאָזן
מיין קאָמוניסט ... האָט מיך געבעטן
אַרויסגעבן מיר מיין אויסצייגעניש. ווייל
דאָס איך געלעבט און געוואוינט
און ... ניט אין מיין היימשטאָט
און באַפֿרייען. לאה קאוועלסקי

8/X-21

169

אין ווילדענקאמף

טייערע כאווערים!

אזוי ווי איך האב ביז דעם 16 אקטאבער אבער קיין אנטווארט, און ווייל אזוי

ביטע איך אייך צושיקן די אנקעטע־בויגן צוזאמען די אנקעטעס פון

די קינדער־גערטנער, בעט איך אייך ארויסשיקן ביז

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

מיט גרוסן

[illegible]

[illegible]

פייגל [illegible]

10 אקטאבער 1921

פנקס 169

אַן צענטראַלקאָם

מיר, פֿערשלאָגענע מיטאַרבעטער פֿון
קינדער-לאַנד - סאַנאַטאָריום ק"א-ליגע
אַרויסגעבן פֿער ד"ר לעווער, וועלכער
פֿאָרט אַוועק פֿון מאָסקווע, כּדי אויף
רעשן פֿון דער אַלגעמיינער פֿערוואַלטונג.
מיר באַשטעטיגן, אַז ד"ר לעווער
בלייבט נאָך יעהר אונזער ווינטער פּאַלאַץ
אין זיין שיך.

אויפֿווערען

ד. באָרוזינער

א' / II, 1921

Es war ein Mann mit einem Holzbein
und einer Krücke, namens Schmidt.
Sein Holzbein war 1 Meter 35 lang
und seine Krücke 1 Meter 25.
Eines Tages, als er mit seinem Holzbein
und seiner Krücke spazierenging,
kam er an einen Fluß.
Da sah er, daß auf der Brücke
ein Mann mit einem Holzbein
und einer Krücke stand.
Da sprach der Mann mit dem Holzbein
und der Krücke zu dem Mann
mit dem Holzbein und der Krücke:
„Wie kommt es, daß du
auch ein Holzbein und eine Krücke hast?“
Da sprach der Mann mit dem Holzbein
und der Krücke zu dem Mann
mit dem Holzbein und der Krücke:
„Ich habe mir mein Holzbein
und meine Krücke selbst gemacht.“

Hans Schmidt

Hans Schmidt
Schreiner
Arbeiter-Samariter-Verein
Hamm

171

90 Pf

1416

Ce document est un acte de vente (1.4.16)
passé devant Me Lemaire, notaire à Rouen.

Le vendeur, Jean-Baptiste Dumont, cultivateur à Bois-Guillaume, cède à l'acquéreur, Pierre Lefèvre, aussi cultivateur à Bois-Guillaume, une pièce de terre labourable de trois hectares environ, dite « la Grande Pièce », située au lieu-dit « le Clos-Rond », moyennant le prix de quatre mille francs, payable en deux termes égaux, le premier le jour de la Saint-Jean suivant, le second un an après.

Le vendeur déclare que la pièce est libre de toute hypothèque et de tout privilège, et qu'il en a joui paisiblement depuis plus de dix ans. Il promet de garantir l'acquéreur contre tout trouble ou éviction.

L'acquéreur prend la pièce dans l'état où elle se trouve, sans garantie de contenance, chaque partie renonçant à toute action pour erreur de plus ou de moins d'un vingtième.

Il est convenu que le vendeur conservera la jouissance de la pièce jusqu'à la prochaine récolte, et qu'il pourra y faire pâturer ses bestiaux jusqu'au 1er mai.

Les frais du présent acte et de ses suites sont à la charge de l'acquéreur.

צום ווינטער-נומער.

ח׳

[illegible]

[illegible] און [illegible], [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] <u>[illegible]</u> [illegible]

[illegible] 16 [illegible]

[illegible]

[illegible].

מיט [illegible] גרוס

[illegible]

[illegible]
19 [illegible]/X 21

16/X-21

21/X-21

176 פון אויפגאַבעס

פּראָטעסט טעאַטער-סטודיע

[illegible]

צו אויפפירן

חבר׳. ווי פֿעלן אין [illegible] פּראָטעסט וואָס [illegible] האָט איך

בײַ איר [illegible], און איצט ווי [illegible] צו קומען און אויך

האָבן נישט וואָס צו [illegible], [illegible] איר נישט [illegible] און

[illegible] מיר צו [illegible] פּראָטעסט! דער פּראָטעסט וואָס [illegible]

[illegible] אויך [illegible] נישט [illegible].

[illegible] וועט [illegible].

[illegible]

19 8/X 2/2

[illegible]

אין איד. [illegible]

כ. פ. א.!

לפארדרייט ליך בא אונז — ריגלאם עפעטעס ניט
איבער אייער שולדן. די פינאנציעלע טומלען פון זאפן
אין דעם באווייזט און נאך א מאל ~~שטעלער~~ אינדיווידועלע
גוטעס.

כ. ווען שאפט דו טען אלע קריין מאס ווערן אין ווערט
ניט האבן די מינע שוועגער פאר אלע איר ווערט אים ניט
געבן, וואס פר גרעט.

מיר ערשט אים בליבן אויפן עלזן די זאכן,

מיט חבר. גרוס
א. ו.

מיטגליד פון פעדעראציע ק. ל. י. נ[illegible]

אין איזעגזעקאָם

פון אַרטיסט-סטודיאַנט טאָמאַשע ראַפּזיר
קולטורע-ליגע צענטרה ווין.

א מעלדונג

איך בעט נאָך אַמאָל צום פּרעזידיום פון איזעגזעקאָם באַשטעטיקן מײַן
קינסטער ווײַטער איך פּר אום צורעך ווײַטער מיט צוויי פאַראַנטשען קריגן
אײַנגעבן מיר שוך און אַ קאָסטיום. אַזוי ווי איך האָב אוועק צו נידעסער
צ טאָג אין מאַסקווע, ווײַל איך וועל גענעזען דורך דער סטודיע אוועקגיין צו
אירער פּאָר-אַניאַנגים, בעט איך דאָס טאָן צוריגעגנג

ב. וויין

11/X 921

אין פרעזידיום פון
איז. גרט. קאמ.

כ'בעט ארויסצוגעבן מיר א
פאלטא אין ווארזשע איך נויטיג
זיך.

מ. קאנסטאנטינאפאלסקי
24/1

די וועשעדאר. סעקציע
פון ל. 2 עט
שיקט ארויסצוגעבן ח. קאנסטאנ-
טינאפאלסקי א פאלטא ניט
פארוואלטענדען 2 זי דארף
אלע עמוואנע דעסטילן.
פארזיכערט פון מיטגליד
י. וואלינעץ

א/11

[illegible]

№ 2048
15/10 21

177

У. С. С Р.

ПОЛИГРАФИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ
КИЕВСКОГО
ГУБЕРНСКОГО СОВЕТА
Народного Хозяйства

Управление милитаризованными предприятиями полиграфической промышленности.

октября 3 дня 1921 г.
№ 7532

ЕВОВЕЩЕНИЮ МУ.

Для интерната школы полиграфическаго производства необходимо изготовить 40шт. матрацев для чего требуется 300 арш. соответствующаго материала, просим по возможности отпустить таковые

Завполиграфотдела

Зав. п/отд. Снабжения Г. Вейцвейгер

Управдел

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ל. [illegible] - [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 178

[illegible]

[illegible]

ТЕАТР-СТУДІЯ
„КУЛЬТУРА-ЛИГА"
Прорѣзь

Копия

180

Отдельный
Помощи
пострадавшим от
погромов евреям
г. Городище
Апрель 15 1919 21
№ 186

Удостоверение

Дано сие в том, что житель м. Городище Кие. губ. Шар Зурев Петроковский пострадал от происходивших в м. Городище погромов и оставшись без всяких занятий отправляется на поиски случайной работы.

Просим все организации оказать ему всякое содействие как в пути, так и в прибытии на место.

Председатель (подпись)

Секретарь (подпись)

(место для печати)

Городищенский районный отдел Социального обеспечения сим подтверждает все вышеизложенное и с своей стороны просит содействия в подыскании занятий тов. Петроковскому.

Заведывающий
Отделом Социальн. обеспеч. (подпись)

Секретарь (подпись)

17/IV 21.
№ 920

(место для печати)

Институт 18 декабря
Румянц 13 дек
Кремль 12 ч 181
Терещен 13 ... да
Пушкина 21 [illegible]

К Раде
ч К Матвееву
в Бахер-Алер
в Русском
Культур-лиг
Маркс Эрасмус
К Урсе [illegible]
Д Бриловски
К Ребе главу [illegible]
С Кагал
Шкловская 12-17
Ярославская 20 фев
Конституция 37 [illegible]
Кровельщик [illegible]
На базар у 8
потерял

2 (С)
[illegible]
9/27

אין פאר[illegible] פון קאוועל - אידישער קרייז

פון פאראייניקטער פון פראסקעווער אידישער [illegible] 3.1.5.

[illegible] 1. [illegible]

18/00

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible] אידישן

[illegible] [illegible] [illegible] גערופן פון [illegible] ה. ו. [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

2 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible], [illegible] נאך [illegible] פאר דער [illegible] [illegible]

נאך [illegible] [illegible] [illegible] נאך [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

פון דער [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]-[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] פאר [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] פאראייניקטער

פון פראסקעווער אידישער [illegible] [illegible] [illegible]

אידישער פבאאונטישער סטאָפער

אָפּטײלונג

פון 3טן טאָמסטאָטער

N 32

קיעוו 19 אָקטאָבער 921 יאָהר

אין פּראָציפאַם פון אָפּטײלונג [illegible]

N 2083

20/X 21

פער [illegible] בעטן אונדז אויס [illegible] פאָרן 3 [illegible]

פון 3טן טאָמסטאָטער פאַר [illegible] פאָרן [illegible] [illegible]

[illegible] סכום פון 3 [illegible] [illegible].

פאָרזיצער [illegible]

שטעמפּל: סעקרעטאַר [illegible]

פאַרוואַלטער: [illegible]

182

182 05

МЯСНАЯ ТОРГОВЛЯ

З. Л. ОФМАНА

Бессарабскій Крытый Рынокъ. № 44.

Кіевъ, августа 9 1918 г.

Замѣтка №

Госпоже Ковалевскому

Наименованіе товар.	Вѣсъ. Пуд	Ф.	Цѣна. Руб.	К.	СУММА. Руб.	К.
Филе	1	37	189	–	347	50
Телятина	2	39	120	–	357	–
мозговъ	10 шт	2	80		25	
Итого					729	50

УПЛОЧЕНО

Подпись

Печатня У-З. Л. Бейлина. 6269.

Єврейська Комуністична партія (П.-Ц.) Правобережне бюро України

יידישע קאמוניסטישע פארטיי (פ"צ) רעכטסבערעזשניקער ביורא פון אוקראינע

Октября 19 дня 192/ р.

Ч 1870

м. Київ.

№2086

20/X 21

183

В [illegible]

Культотдел при Правбюро Евр. Коммунистической Партии /П-Ц/ просит отпустить зимнее обмундирование для лекторов Партшколы и Фарбандшколы т. т. ЖУКОВСКИЙ С., [illegible]ШКО [illegible], ЛАЗИТ Д. и для заведывающего школьной библиотекой т. ФЕЛЬДМАНА Л.

СЕКРЕТАРЬ ПРАВБЮРО [signature]

КУЛЬТОТДЕЛ [signature]

Єврейська Комуністична Партія (П. Ц.) Правобер. бюро України

Список детей д. дома №22 по Лютеранской 33 нуждающихся в усиленном питании — 84

1. Каган Фейга — — — ув. желез. анемия
2. Кеу Хана — — — Катарр верхушек прав.
3. Голищ Соня — — — анемия
4. Хомутецкая Маня — — — tbc ранения (легких)
5. Заславская Бейла — — — tbc желез
6. Манберг Ита — — — Анемия
7. Малинский Яша — — — Катарр прав. верхушк.
8. Охтенберг Рися — ув. железы, анемия
9. Малинский Муня — — увелич. железы, анемия
10. Могилевская Фаня — — хронич. бронхит
11. Рабинович Геба — — после дизентерии
12. Таллер Карл — — — Сильная анемия
13. Музрухин Мойше — — — после ангины
14. Хандрос Таня — — — после воспал. легких

Верно дома
Н. Левин [signature]

[illegible]

№ по порядку.	Годъ, мѣсяцъ и число отправленія.	№ дѣла или входящаго реестра, къ которому бумага относится.	Названіе бумаги, учрежденія или лица которому бумага посылается.	Число и названіе приложеній.	Росписка принявшаго.

185.

אין פרעזידיום פון אודמורטיע

איך בעט דעם פרעזידיום נאך א מאל באהאנדלען די פראגע
וועגן מיר אשליסמען א אנצוג, מחאות חוץ דער וואו. נאך טראם
הייז איך נאך גען הויזן און נאך גען פירצעהן, ווארן נאך
צאלטעהן זען אנצאן לעזונג וואלט איך פון אבער מאל
געגן נאך געוואנע קיין בעטער וועגן דער.
אויב סיאויז נאך מעגליך זיין בקשה וועגן אין זאצויג 13
עפילן, דאן בעט איך מאכט מיר אשליסמען צו אויס-
בעטעט בעלד און צו פאס הויזן.

22/X

א. באראן

186

№ 2115
24/10 21

Всеобуч

Медицинская секция

При сем препровождаю
заявление врача Гербус
и прошу его удовлетворить

19 19/X 21

Врач Хорол

В [illegible]

187

Фабричного дома
№ 122 по Монетной
33

Заявление.

Вступив в исполнение обязанностей врача фабричного дома № 122 по Монетной 33, мной обнаружено крайне плохое состояние фабричных детей, находящихся в [illegible] питании. В виду этого прошу снабдить дом в срочном порядке хлебом, мукой, солью и сахаром. Кроме того фабричные дети, как больные, в виду частых обмороков, нуждаются в повышенной порции [illegible] пищи.

Врач Фабричного
дома [illegible]

Вх. 19/XII 21

18/VIII 46

אין איזבעריגקע [illegible]

[illegible] פּראָדוקטן [illegible]

[illegible] קילאָ [illegible]

[illegible]

[illegible] 10½ פֿונט

10½ [illegible] 30 [illegible]

№ 2005 – 2006

קילאָ [illegible] ([illegible])

[illegible] קילאָ)

[illegible] [illegible]

[illegible]

25/ [illegible]

[illegible] 4½ פֿונט [illegible]

אין ½ פֿונט קילאָ.

[illegible] 26

4½ [illegible]

10½

[illegible]

[illegible]

19 15/XI 21 — 188

Т. Хаим Лейбович
был правоохранником
[illegible] ка[illegible] [illegible]
[illegible] в тоже время вои-
[illegible] [illegible]
[illegible] и передается в
[illegible] [illegible] не [illegible]

Д. [illegible]

У.С.С.Р.
Профсоюз Всемедсантруда

Укомуп
Поликлиники №14
Уездн. 4

Ноября 14 дня 1921 г.
№23

В Свободсекторм.

При распределении полученных из Свободсектора вещей оказалось совершенно невозможным удовлетворение всех нуждающихся по роду своей службы в хорошей обуви и теплом белье. Особенно остро это отозвалось на таких З-х сотрудниках, а потому Укомуп Поликлиники №14 считает своей обязанностью ходатайствовать перед Свободсектором о выдаче З-х пар новой обуви и З-х пар теплого дамского белья.

Председатель Виноградов
Секретарь А. Орлов.

190

אין פּרעזידיום פֿון קיִעווער ייִדגעזקאָם

מעלדונג

אין מײַן מעלדונג וועגן ירושה-זאַכן מײַנע האָב איך געזאָגט: פֿאַר זיך — וואַרעמע וועש, פֿאַר מײַן פֿרוי — אַ מאַנטל, שיך און וואַרעמע וועש, פֿאַר מײַן מיידעלע — אַ מאַנטעלע און וואַרעמע וועש און פֿאַר מײַן ייִנגעלע — וואַרעמע וועש.

דער פּרעזידיום האָט מײַן מעלדונג באַפֿרידיקט, אויסער וואַרעמע וועש פֿאַר די קינדער.

נאָכדעם אין זעענדיק, אַז דער פּרעזידיום האָט באַפֿרידיקט כמעט אַלע מעלדונגען פֿון אַנדערע מיטאַרבעטער, רעכן איך, אַז ער האָט מײַן מעלדונג פֿאַלײַכט צו באַפֿרידיקן דערפֿאַר דאָס וואַרעמע וועש פֿאַר מײַנע קינדער.

איך האָב געזאָגט דאָס סאַמע נייטיקסטע, נאָר קינדערס בגדים וועש מײַנע קינדער נייטיקן זיך אין אַזאַ מאָס (דאָס ייִנגעלע איז שיך, און מײַן מיידעלע, דאָס מיידעלע איז קליידעלע אָדער צו) און באַט דערווײַל דעם פּרעזידיום נאָכאַמאָל אין זעענדיק פֿאַלגנדע פֿאַקטן, אַז איך בין שוין 27 יאָר אַ מיטאַרבעטער, האָב ניט קיין אַנדערע פֿאַרדינסטן אויסער דאָס געהאַלט אין ייִדגעזקאָם. און אויב דער פּרעזידיום וועט מיר ניט קאָנען צוהילף אין דעם הינזיכט, וועלן מײַנע קינדער מוזן גיין נאַקעט און באָרוועס.

קיִעוו, 27 סעפּטעמבער 1921.

י. גאָלדמאַן
מיטאַרבעטער פֿון דער סטאַטיסטיק-אָפּטיילונג
בײַם ייִדגעזקאָם

אָפּזאָגן,
צוליב דעפֿיציט
[illegible]

191

אין יידישן געזעלשאפטלעכן קאמיטעט. קיעוו

כ. כ.

פארלאנגט ביטע אויך ארויסגעבן מיר, אלס א נייעם = באשאפן, די פראדוקטן, וועלכע דער [illegible] לאזט אפ פאר די קראנקע קינדער = ווערקשטאט.

״ צייטראום פון דעצעמבער - יאנואר.

מיט כבוד ח. [illegible]

פארוואלטער פון דער [illegible] „קינדער = [illegible]״

15. XI. 21

[illegible]

די יור. [illegible] אפראדוקטן [illegible] פון ר. [illegible]

[illegible]

191

№ 2277 192
18/XI 21

[illegible]
17/XI 1921

[illegible]

[illegible] Влади[illegible] 68 —

[illegible]

[illegible]

[illegible]

необх[illegible]

на дорогу [illegible]

[illegible]

тол[illegible] і [illegible]

[illegible]

193

В президиум Евобщесткома

постоянного контр.
Р. К. И. Авербуха

№2248
17/XI 21

Заявление

Ввиду того что я крайне нуждаюсь в теплой одежде и так как мне приходится по целым дням бывать на складах и бегать часто с одного склада на др. и ввиду холодного времени прошу выдать мне: 1 пальто 1 пар. ботинок 1 пар. теплого белья и 1 пару носков

Авербух

194

אין ייִדסעקציע

[illegible] פֿאָרגעשלאָגן [illegible] פֿאַר [illegible]
[illegible]
[illegible] .

[illegible] פֿון [illegible]

[illegible]

27/XI 1921.

№ 2312
24/XI 21

צו אונזערע קאמ!

פֿון טרעסקאם פֿון
סעקטאר - מאלדויער קולטור-
ליגער

195

ערקלערונג

פאראייניקט ווענדן זיך צו אײַך צו זאמ

מיט פאלגנדער בקשה: נאך אין באַזונדערע
ארום פֿאַר נייע אַרבעטס קיין פּאַסקעווער
און פֿאַר דער נייער יעגל ווערטער פֿון
אונז זיך צוגעגרייטן אינגערם און אויך פֿון
צו היינט - צייטן אייך ווערט דערפֿער אָפּגעגעבן
וואָס האָבן מיר נישט קיין ווערליסקאַרטל מיט
אָפּגעמאַכט
מיר אַרויסגעגעבן צוזאַם אויף 44 מענטשן.

פאראייניקטער צענטראַל
[illegible]

1925/XI 21

[illegible]

198

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 2 [illegible]

[illegible] 4 [illegible] 2 [illegible] 6

[illegible] 3 [illegible] 2 [illegible]

[illegible]

28/II-921.

[illegible]

№ 2020 196

צום אויפנעמקאם

28/7 די אויסגעזעצטע נאָרמען ביז אויסגעקוקן די פּראָגנאָזע וועגן די צאָלן פֿאַר די פּראָדוקציע פון די
קאָנסערוו-פאַבריקאַנטן אין פאָלגנדע טעמע:

1) וועגן שיך – פאַרגרעסערן די צאָל שיך וועלכע ביז 80% קענען ווערן פּראָדוקציע זאָל ווער-
קן [illegible] [illegible] פאַר אַלטע שיך וואָס זיי זאָלן זיי קענען אויסגעבן מיט פאָררעכטן
ווייל [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ווערן [illegible] שיך.

2) וועגן [illegible] – פאַרגרעסערן דעם פּראָצענט פון 25 אויף 50- און דאַרף נעמען [illegible] בא-
טראַכט דעם ווינטער אין קאָנסום-[illegible] און וואָס פאַרגרעסערט די צאָל [illegible] [illegible].

3) פאַרגרעסערן די צאָל [illegible] ביז 50%.

די [illegible] [illegible] די ~~[illegible]~~ [illegible] פון די פּראָדוקציע [illegible] [illegible] און
[illegible] [illegible] אויפנעמקאם טאָג [illegible] קענען צו באַאַרבעטן די.

פּראָטאָקאָל פון [illegible] /. [illegible]

25/X 44

196

Члену Правления Евобщесткома

т. Рабиновичу.

№ 2348
26/XI 21

Заявление.

В начале прошлаго месяца по частному письму шурина моего д-ра Berkhard-а Kahn-а, директора Joint Distribution Committee мне были выданы мука, мыло и какао. 17/X я написал через Московское бюро шурину письмо, прося его прислать официальное отношение в местный комитет на право получения продуктов и одежды за его счет, но к сожалению, до сих пор не получаю ответа. В настоящий момент при наступивших морозах я и семья моя испытываем нужду в одежде и обуви. Если возможно, я прошу за счет шурина выдать мне и семье моей одежду, обувь и продукты. Я не сомневаюсь, что официальное отношение от шурина моего получится.

26/XI-21 г.

Д. И. [illegible]

גימנאַזיע
"גילעסטער-פֿייגר"

№ 36

ווילנע, קוועסטאַשינג 34

דעם 1/XII-1921

אין ווילנער אויפֿבוי-קאָמיטעט

№ 2413
21/XII 21

דער פּעדאַגאָגישער ראַט פֿון גימנאַזיע "גילעסטער-פֿייגר" בעט אַרויסגעבן קאָנסערווען-מילך "נעסטלע" פֿאַר די קינדער. אין גימנאַזיע לערנען זיך 275 קינדער, די גרעסטער טייל פֿון די קינדער פֿון קינדער-היימען און פּאָגראָם-געליטענע און געפֿינען זיך אין שול פֿון 10 אַזייגער ביז 4 אַזייגער נאָכמיטאָג.

פֿאַרז. פֿון פּעד. ראַט א. בערנשטיין

[illegible]
3/XII 21
[illegible]

[illegible]

Киевский Губотдрав.
У. С. С. Р.
Детская Больница
в
Кунце-Водице
№ 145.
5-го дек. 1921 г.

В Евобщестком

Во вверенной мне инвекционной Детской Б-це в Кунце Водице состоят сотрудниками: Б. Кузминский, Г. Кузминская, Б. Побережкина, Лев Емельевич, Мойсей Винничук и Р. Мирошевская беженцы из Проскурова, пострадавшие от погрома и нуждающиеся совершенно в обуви и одежде.

Ввиду этого ходатайствую перед Евобщестком об отпуске вышеозначенным пострадавшим по этому комплекту обмундирования; присовокупляя, что означенные сотрудники, обслуживая таких же пострадавших сирот-детей, проявляют по отношению к ним самое добросовестное исполнение возложенных на них обязанностей.

5/XII-21 г.

Заведующий Доримедонт
Делопроизводитель

202

203

Заявления или прошения

въ Правления Евобщеском.

Покорнейши прошу
прызидиума правле-
нія е. общелома

просител. сторож. и дворнык
И. Фонюк

Прошу я васъ т. председатель отовестить
мою прозбу перед прызидумомъ правленія
что я прошу паёкъ передъ празником и какъ
празничныи подарокъ тольо я васъ прошу ныо
тъ. казать моей прозбп что увасъ есть увсего
по немножко зачто я вамъ буду очинь благода-
рить

тов. дорогия ми Граждане ныоткажить
моей прозбп

1921 год. И. Е. Фонюк
(6/XII)

יוזן וואַרשעווסקי

גוטער חבר

איך וויל באַקענען מיט מײַן פֿרײַנדער וואָלף מאַק
שפּאַנדאָנער יענע דאָרט וואָס איך קיין דײַטשלאַנד גיט קיינער
איך ווער גערעט זײַן איך פֿאָלגט יענע מאַך היינט
פֿון יענעם ניט געהאַט קיין שום פּאַפּירן דורכגעפֿירט
געשטאַרבן יענע דאָרט יענע געשטאָרבן מיט זײַן פּאַפּירן
איז איך וויל קריגט אויף זײַן שפּאַנישע וויזע איך היינט
געוואָרן יענע 18 טאָג דאָרט לאַגערן איז דאָרט געוואָרן
וואָלף איך היינט געהאַט איז געווען צוזאַמען געוואָרן
טויזנט יענע היינט געהאַט פֿון הונדערט טויזנט
דורך דעם פֿון וואָס דער חבר לאַנגען האָט געזאָגט
געהאַט אַ גוט פּסח איך וועט האָבן מיין גוטן פֿאַמיליע
יענע היינט איז דײַטשלאַנד ניט געקומען פֿון אַמעריקע
איז יענע איך יענער אויך געזעט יענעם דורך דײַטשלאַנד
קיין גוטע צוריקגעשיקט וואָס יענע דער פֿון לאַנג חברים
דאָרט יענע איך געהאַט ניט גוט געווען מיין פֿרײַנדער
יענע איך טאָן דאָרט איך שרײַבן וויסטער אַלץ איך
גרוס אַלע פֿרײַנד. צו דיר קיין גוטס

יוסף פֿרידמאַן

דען 7טן דעצעמבער

ענטפֿערט
7/XII 21
ש חבל

285

В Президиум Евобщестком'а

Прошу Президиум Евобщестком'а не отказать мне в просьбе выдать мне костюм, ботинки и теплые белье.

Надеюсь, что Президиум, приняв во внимание мою 4-х месячную работу в Евобщестком'е не откажет мне в просимых вещах, в которых я очень нуждаюсь.

Ал. Штейнберг

г. Киев, Декабря 12-ого 1921 года.

14/VII 42 1/2 С

В Евобком № 2487 14/XII 21 206

Прилагая при сем свидетельство врача с указанием количества детей нуждающихся в усиленном питании, педагогический совет детского дома по Пушкинской 5/7 просит выдать усиление питания для них.

12/XII 921 г.

Члены педаг. совета { М. Мадмиров
Б. Кац
Фельдман
Ю Иоффе

[illegible] 16/XII 21 [illegible] 13'2

№289

№2494

У.С.С.Р.
КИЕВСКИЙ ГУБОТЗДРАВ
ДЕТСКАЯ БОЛЬНИЦА
В ПУЩЕ-ВОДИЦЕ
19/XII.....1921г.
№ 134

В ЕВОБЩЕСКОМ.

15/XII 21.

В числе сотрудников Инфекционной Детской Больницы в Пуще Водице имеются, погромленные лица, находящиеся в настоящее время в невероятно тяжелых условиях. Вследствие сего Больница возбудила перед Евобщеском ходатайство об оказании им какой-либо помощи. По ошибке Евобщеском, рассматривая ходатайство Больницы, смешал ее с Санаторией № 71 в Пуще-Водице, сотрудникам которой Евобщеском уже выдал вспомоществование, и оставил таковое без удовлетворения.

В виду того, что Детская Больница в Пуще Водице ничего общего с Санаторией № 71 не имеет, а является совершенно самостоятельным учреждением - Инфекционной Детской Больницей, где преимущественно пользуются дети беженцев и погромленных и что сотрудники больницы сами яв-

208 об

ляются погромленными и находящимися в край
не тяжелых условиях. Больница убедительно
просит Евобщество оказать погромленным со-
трудникам какую-либо помощь.

Главный врач

Делопроизводитель

4-ая
Советская Санатория
(б. Киевский № 3 Госпиталь
Р. О. Кр. Кр.)

9 Января 1922 года

№ 156

г. Киев, Бульв.-Кудрявск. № 27
телеф. № 11-49.

№ 44 11/I 22

В ЕВОБЩЕСТКОМ.

209

Преобладающий контингент больных 4-ой Советской Санатории, преобразованной в Госпиталь для выздоравливающих после тифов, - представляет собой исключительно беженцев голодающих губерний, как взрослых так и детей - в большинстве крестьяне.

Сильно истощенные продолжительным голоданием и в связи с перенесенными ими тифами, они в период выздоровления для возстановления сил и во избежании развития у них туберкулеза, нуждаются в усиленном питании, каковое Госпиталь по нормам Губотздрава не в состоянии отпускать.

Понимая, что непосредственная помощь продуктами питания отдельным лечебным учреждениям не составляет непосредственной задачи Евобщесткома, позволяю себе ходатайствовать об эпизодическом отпуске диэтических продуктов питания, главным образом для нефритиков, страдающих хроническим гастро-энтеритом и детей, а именно: I ящика сгущенного молока, I пуда манной или соответственной крупы, 20 фунт. риса, 10 фунт. какао, I пуд. жиров, 2 пуд. соли.

К сему считаю нужным прибавить, что около 5% больных прибывает в Госпиталь без всякой одежды, белья и обуви, а потому отпуск 5-10 комплектов одежды, белья и обуви был бы весьма желательным.

Ст. врач [signature]

Политком [signature]

Завхоз М. Иванов [signature]

Предс. [illegible] Отказать в отсутствии [illegible]

КУЛЬТУР-ЛИГА
Орг. Бюро
Крещатик 48, кв. 2. Тел. 31-62.

6/I дня 1922 г.
№ 4764

[illegible]

В Евобщеской 24/V 1922

211

Удостоверение

Сим удостоверяю, что нижеперечисленные студенты Художественной Студии Культур-Лиги нуждаются в усиленном питании (молоко, масло, какао, сало и пр.)

1. Бондаренко — катарр верхушек, резкая анемия
2. Факторович — резкая анемия
3. Кацин — только что перенес скарлатину в тяжелой форме, резкая анемия и невроз сердца
4. Кветчер — катарр желудка и резкая анемия
5. Дорфман — entero-catarrhus в хронической форме, резкая анемия

Врач [signature]

N учетного свидет. по Губздраву заменяющий печать, 330

אַן [illegible]

פֿאַר קינדער-הײם [illegible] קאָמיסאַריאַט [illegible] צו אין
אין [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible]
[illegible] 3 [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]!

[illegible] 21/ 1922.

ПРАВЛЕНИЕ
Киевскаго Губотдела
Всероссийскаго
[illegible] Рабочих и Служащих
[illegible]-Санитарнаго Дела

дол ....

20/Х 1921 г.
№ 324

г. Киев [illegible]

В Евобщестком

213

Правление Союза "ВСЕМЕДСАНТРУД" просит Вас выделить для Приюта в 50 человек (10-15 чел. персонала), устраиваемого Союзом для Поволжских детей, соответствующее количество простынь, одеял и белья.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОЮЗА

СЕКРЕТАРЬ

214

קולטור־ליגע
אין בריסק(?)
קרעד. ק 48, 2.ד.
טעלעפ. 31-62

1921 [illegible] 28

№ 4[illegible]8

דעם אידן עלנט[illegible],

כ. כ.!

מיר בעטן אייך ארויסצוגעבן פאר די אנשטאלטן, וואס ווערן
דורך אונז [illegible]:

1. — 20 [illegible] פענצטער, 2. [illegible] [illegible], 3. 5 [illegible]
פאר [illegible]-[illegible] [illegible] 30 [illegible]-[illegible].

[illegible] [illegible] פון [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] פון [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible]

[illegible]

[illegible]

אין „מעטאַלאַרבעטער" אָפּטיילונג
פון
אגודת עובדים.

„קונסט־סטודיע"
קונסט־סטודיע
בײַ קולטור־ליגע
23 января 1922 г.
N 21
24/I 22 № 442

מעלדונג:

די קונסט־סטודיע פון ק"ל ווענדעט זיך צום „מעטאַלאַרבעטער־יוניאָן" פון [illegible] מיט אַ בקשה אַרויסצוגעבן די סטודענטן (לויט צוגעשטעלטן צעטל) וועלכע געפינען זיך אין אַ שרעקלעכן [illegible] צושטאַנד דורכער פֿאַרנערונג.

די אונגעוויזענע 5 סטודענטן זיינען פּאָגראָמירטע (יונג עלטער פון 14 ביז 16 יאָר) און מיר בעטן אייך מיט העלפן זיי.

פאָרזיצענדער: [signature]

סעקרעטאַר: [signature]

Художеств. Студия Ц. К. Культур Лиги

216

אין איספּאָלקאָם

דער פּראָפבונדישער ראַט פון [illegible]
[illegible] פון די [illegible]
[illegible]

פּראָפבונדישער ראַט

ח. ר[illegible]

25/I 1922.

[illegible] 22-I-[illegible]

СПИСОК ДЕТСКИХ ДОМОВ УКРАИНСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ г. Киева

217

Виноградный пер 2	43
Гоголевск. 32	33
Дорогожицк. 54	44
Золотовор 3	36
М-Подвальн. 13	84
Предславельск. 2	60
Пуща-Водица	37
" "	33
" "	29
Сирец	48
"	40
"	39
Фундуклеевск. 11	63
	589

СПИСОК ДЕТСКИХ ДОМОВ РУССКОЙ НАЦИОНАЛЬН

Дрогожицк 81	130
Кузнечная 6	37
М-Благовещ.67	45
Паньковская 2	137
Цыганк. 4	63
ИТОГО	410

СПИСОК ДЕТДОМОВ ПОЛЬСКИХ НАЦ.Г.КИЕВА

Андреевск. Спуск 15	42
Владимирск. 47	58
Жилянская 71	56
Крещатик 12/3	54
Полицейская 15	65
Терещенсковск. 13/11	47
Юрковская 3	63
ВСЕГО	385

КУЛЬТРАБОТНИКИ
ЕВРЕЙСКИХ ДЕТСКИХ УЧРЕЖДЕНИЙ ЧЕРНИГОВЩИНЫ
ИХ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПО РАЙОНАМ И ТИПУ УЧРЕЖДЕНИЙ

ПУНКТЫ	В закрытых детучр.	В открытх детучр.	В трудшколах и профшколах	Всего
Чернигов	12	30	20	62
Конотоп	8	-	9	17
Нежин	13	-	14	27
Глухов	3	5	-	8
Ковелец	3	5	4	12
Сосница	4	4	4	12
Борзна	3	-	3	6
Новг. Северск	-	-	4	4
Городня	-	5	4	9
Сновск	-	5	4	9
Остер	4	3	4	11
Кролевец	-	-	4	4
Серед. Буда	-	-	3	3
Мена	-	-	3	3
ИТОГО	50	57	80	187

Список служащих и рабочих гимназии „Культур-Лиги", (единой трудовой школы № 13) по Крещатику 34.

№ по пор.	Фамилия, имя, отчество	Должность и обязанность	С какого времени служит в предпр. учр.	Служащий ли на воен. служ.	Если служил, то в каком чине, звании и сколько времени	Специальное образование	Местожительство	Почему до настоящего времени не явился на воен. службу	Если пользов. отсрочкой, до какого и какой комиссией дана отсрочка	Если освобожден, то № документа и откуда выдан	Примечание
1.	Голомб Абрам Лейбович	Учитель IV группы	с 1920.	нет	—	Педагог. Курсы	М. Васильков. 33	—	—	освобожден по ст. 63 и 87 приказа 1906 г.	
2.	Кренцель Лия Семеновна	Учительн. III группы	с 1918 г.	—	—	Оконч. Фреб. Курсы	Терещен. 13/33	—	—	—	
3.	Левина Марьяна Генриховна	Учительн. рус. яз. в IV, V и VI груп.	с 1919 г.	—	—	Гимназия	Институт. 18/62	—	—	—	
4.	Левин Циля Львовна	Учительн. II группы, пар.	с 1920 г.	—	—	Оконч. Фреб. Курс.	Кузнечн. 18/7	—	—	—	
5.	Мищурская Софья Ароновна	Учительн. рисов. и пения	с 1920 г.	—	—	Гимназия	Владим. 68/30	—	—	—	
6.	Молодавская Надя Айзиковна	Учительн. I группы	с 1920.	—	—	Оконч. Фреб. Кур.	М. Васильк. 55/9	—	—	—	
7.	Кангдан Хаим Ш.	Учитель евр. яз. в VI гр.	с 1920 г.	—	—		М. Васильк. 29/8	—	—	—	
8.	Рейн Олька Абрамовна	Учительн. естествозн. и математики в V и VI груп.	с 1918 г.	—	—	Окон. Универ.	Крещатик 34	—	—	—	
9.	Ульман Натан Иосифович	Врач	с 1919 г.			Оконч. Универ.	Кузнечная 14/8				
10.	Штраух Давид Исаакович	Учитель истор. и географии V и VI груп.	с 1920	—	—	Окон. Универ.	Пушкин. 27				
11.	Якубсон-Гельмшток Фаня Ильинишна	Учительн. II группа (основ.)	с 1919	—	—	Окон. Фреб. Курс.	Б. Васильк. 38/4			—	
12.	Остаржевская Вацлава Рыцальдовна	Уборщица	с 1920	—	—	—	Крещатик 34		—	—	
13.	Кожуховская Софья Иосифовна	Уборщица	с 1920	—	—	—	Крещатик 34		—	—	

219об

219

Лѣкція

Гимназия